

ES

MANUAL
DE INSTALACIÓN

EN

INSTALLATION
MANUAL

FR

MANUEL
D'INSTALLATION

PT

MANUAL
DE INSTALAÇÃO

AR

مادخت سوالا لي لد

SECAMANOS JET SMART

ÍNDICE

1. INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD.....	3
2. INTRODUCCIÓN.....	5
3. INSTALACIÓN.....	6
4. OPERACIÓN.....	10
4.1 Secado.....	10
4.2 Resistencia.....	11
4.3 Depósito de agua.....	11
5. MANTENIMIENTO.....	12
6. VACIADO Y LIMPIEZA DEL DEPÓSITO DE AGUA.....	14
7. DIAGRAMA DE CONEXIÓN.....	15
8. CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS.....	16
9. CONTENIDO DEL EMBALAJE.....	17
10. PROTECCIÓN DEL MEDIO AMBIENTE.....	17

1. INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD



Antes de realizar cualquier operación, por favor, lea atentamente y tenga en cuenta todas y cada una de las siguientes instrucciones de seguridad:

- Sólo un técnico cualificado puede instalar, ajustar y realizar el mantenimiento de este aparato. Todas las operaciones que se realicen sobre él deben estar de acuerdo con la legislación y la normativa de seguridad, tanto europea como local, que estén en vigor en ese momento.
- Tener mucho cuidado cuando se retire la carcasa ya que partes activas del aparato pueden quedar al descubierto con el consecuente riesgo de electrocución. Antes de realizar cualquier manipulación eléctrica, se debe cortar la tensión eléctrica de entrada con el objetivo de evitar el riesgo de electrocución.
- El aparato debe ser fijado fuera del alcance de cualquier fuente de agua, cumpliendo en todo momento las distancias de seguridad marcadas en la normativa IEC actual.

SECAMANOS JET SMART

- Tener en cuenta también las **normativas y especificaciones locales de instalación**, ya que puede darse el caso que requiera de una distancia de seguridad a una fuente de agua de más de 0,6 metros.
- Se deben prever **medios de desconexión** de la red de alimentación, con una separación de contacto de al menos 3 mm en todos los polos. Dichos medios de desconexión deben ser incorporados a la red fija, de acuerdo con la normativa legal europea vigente. Debe asegurarse que la instalación eléctrica tiene un interruptor de alta sensibilidad $I \leq 0.03A$.
- Este aparato pueden utilizarlo niños con edad de 8 años y superior y personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas o falta de experiencia y conocimiento, si se les ha dado la supervisión o formación apropiadas respecto al uso del aparato de una manera segura y comprenden los peligros que implica. Los niños no deben jugar con el aparato. La limpieza y el mantenimiento a realizar por el usuario no deben realizarlo los niños sin supervisión.
- El aparato no debe ser instalado en una superficie **inflamable**.
- Fijar la máquina a la pared con adhesivos o métodos similares está totalmente prohibido por las normas de seguridad europeas. Se deberá utilizar el **soporte de fijación proporcionado por el fabricante**.

2. INTRODUCCIÓN

Las características principales de los secamanos Jet Smart son las siguientes:

- **Funcionamiento automático.** El secador se pondrá en marcha tras la detección de las manos por parte de alguno de los sensores IR de los que dispone el aparato. La sensibilidad de estos sensores se puede ajustar regulando los potenciómetros que se encuentran en el interior del aparato.
- **Filtro HEPA.** El secador posee un filtro HEPA de grandes dimensiones que amplía el tiempo de reposición y facilita la aspiración, incrementando así el caudal de aire. De fácil limpieza, acceso y extracción.
- **ABS Antibacteriano.** El aparato incorpora en su construcción plásticos ABS con aditivos que evitan a proliferación de bacterias, hongos y moho.
- **Depósito de agua.** El secador de manos dispone de un depósito que recoge el agua que se desprende de las manos durante el secado. El necesario vaciar el depósito periódicamente y proceder a su limpieza.
- **Alta eficiencia y economía de consumo.** El secador desconecta automáticamente la resistencia si la temperatura ambiente es superior a 25°C, lo que conlleva un importante ahorro de energía.
- **Altas prestaciones.** El aparato es capaz de secar las manos en un solo ciclo de 10-12 segundos, facilitando la alta rotación del personal.
- **Alarmas.** El secador incorpora una serie de alarmas que alertan sobre posibles necesidades de mantenimiento. Indican la necesidad de cambios de filtro HEPA u obstrucción del mismo, cambio de escobillas del motor, vaciado del depósito de agua, etc.

3. INSTALACIÓN

OBSERVACIONES

Este aparato no es adecuado para su uso en áreas públicas donde hay concentración de vapor de agua, como por ejemplo, piscinas o duchas.

Utilice un paño húmedo para limpiar el exterior del aparato. No utilice ningún producto de limpieza que pueda dañar el aparato.

ADVERTENCIA

- Asegúrese de que el aparato esté completamente apagado antes de instalarlo.
- Conecte los cables de la parte inferior sólo al enchufe de conexión correspondiente.
- El secador de manos debe instalarse a una distancia mínima de 0,6 m de cualquier fuente de agua.
- No utilice el secador de manos en una habitación con aire contaminado.

Para una correcta instalación, por favor, siga los siguientes pasos:

1. Conexión a la red eléctrica:

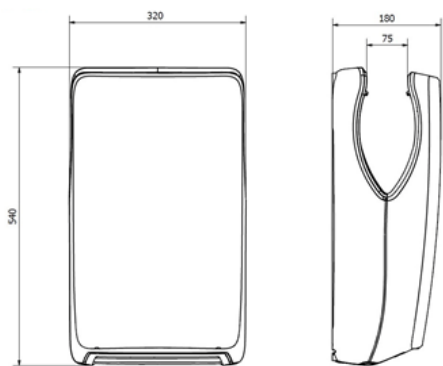
Este producto se suministra sin ningún cable. Sólo un instalador autorizado debe proceder a la instalación eléctrica.

Por favor, utilice un cable o conductores individuales certificados según la norma IEC 60227 o IEC 60245 para la conexión de la fuente de alimentación al bloque de terminales interno a través de la entrada de cable en la parte inferior del aparato, o a través de la entrada de cable/ conductores individuales en el orificio situado en la parte posterior del aparato.

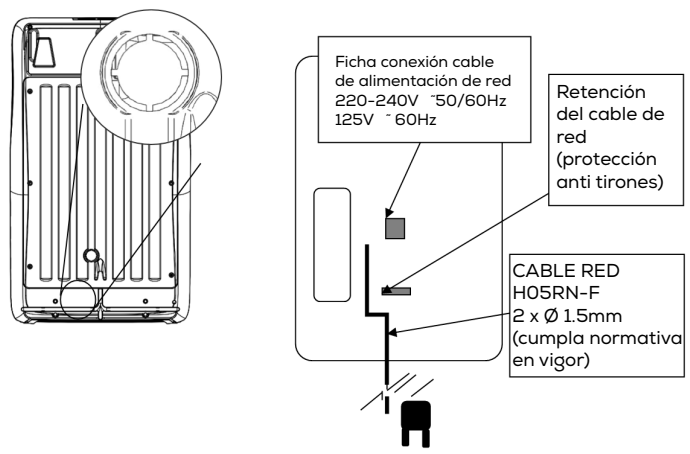
Por favor, utilice un área de sección transversal nominal de entre 1-2,5 mm² para el cable y para los conductores individuales. Para la conexión del cable de alimentación, al bloque de terminales por favor revise los diagramas eléctricos descritos en el punto 4 CARACTERÍSTICAS ELÉCTRICAS de este manual. Debe utilizarse el anclaje del cable interno.

Este es un producto certificado como Clase II, por lo que no es necesario un cable de conexión a tierra.

SECAMANOS JET SMART

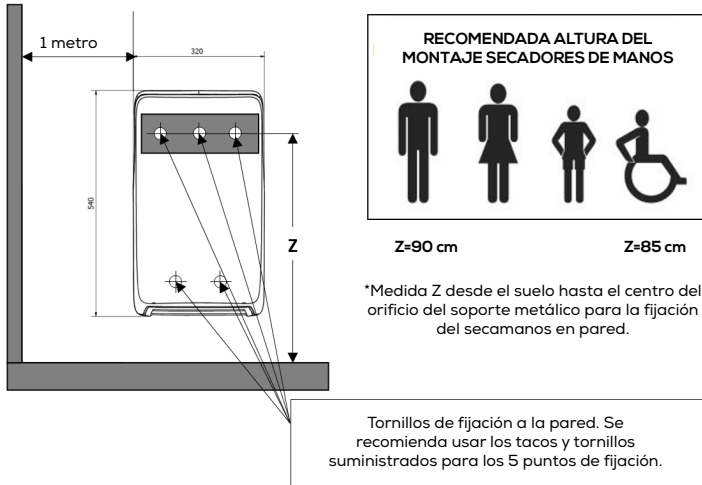


1- Desmontar la tapa trasera. Romper la abertura troquelada preparada para pasar el cable de red y atornillarlo a la ficha de conexión. Atornillar el pisacables proporcionado como protección anti tirones.



SECAMANOS JET SMART

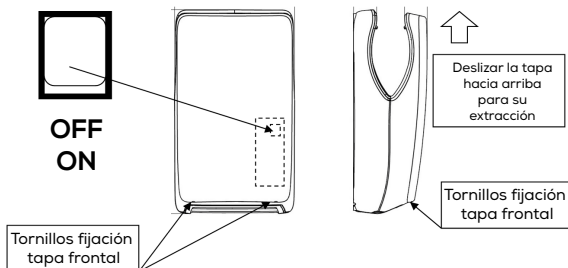
2- Fijar el soporte de pared de acero suministrado. Es de gran importancia para el correcto funcionamiento que el secamanos se encuentre en una posición vertical nivelada, por lo que se recomienda hacer uso del nivel de burbuja incorporado en el soporte pared. La altura de instalación debe ser la que se indica a continuación:



3- Poner en marcha el equipo secamanos conectándolo a la red eléctrica.

4- Si al probar por primera vez el secamanos, se observa que la detección de las manos por los sensores no es adecuada, se pueden re-calibrar. Para ello es necesario desmontar la tapa frontal.

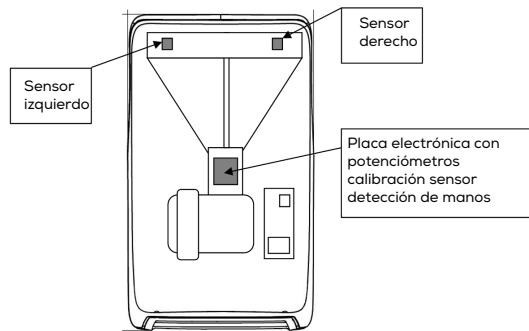
Para desmontar la tapa frontal se deben desatornillar los dos tornillos de la parte inferior y deslizar la tapa verticalmente hacia arriba. Al retirar la tapa será visible el interruptor principal del equipo. Se suministra en posición de encendido.



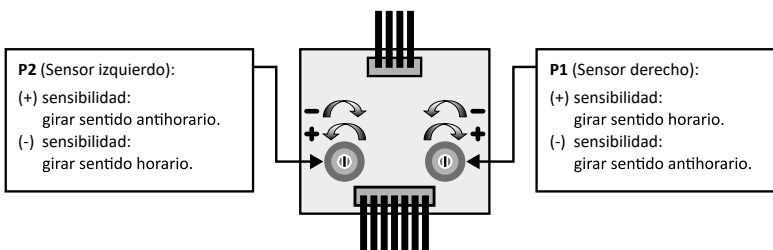
SECAMANOS JET SMART

Para re-calibrar los sensores de deben manipular los potenciómetros con cuidado. Se trata de un componente electrónico muy sensible.

Con un destornillador de punta plana girar el potenciómetro correspondiente en sentido horario (sentido de las agujas del reloj) o anti horario (sentido inverso al de las agujas del reloj) según convenga.



REGULACION SENSORES IR:



4. OPERACIÓN

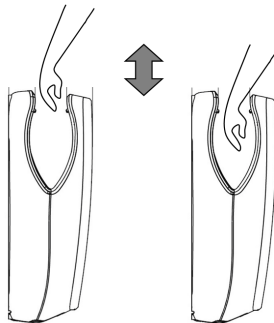
4.1 Secado

Para poner en marcha el secador de manos, es necesario que esté enchufado a corriente y el interruptor luminoso interno del equipo esté en la posición de encendido.

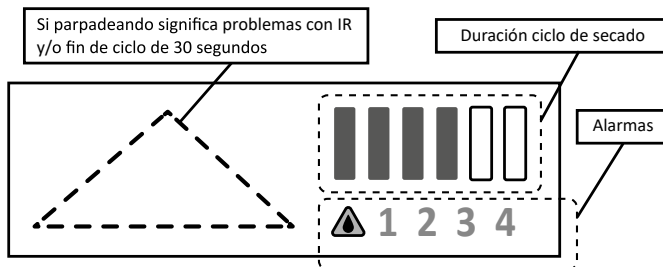
NOTA: El equipo se suministra de fábrica con el interruptor interno del equipo en posición de encendido, por lo que no es necesario desmontar la tapa frontal para activarlo.

Cuando enciendes el secador, el aparato realiza un test interno y tras unos segundos estará dispuesto para su correcto funcionamiento.

La forma adecuada de secado de manos es introducir las manos verticalmente con una separación natural entre ellas, de tal manera que los sensores IR las detecten correctamente.



Cuando el motor se pone en marcha, comenzará una cuenta atrás visible en la pantalla luminosa del aparato en forma de barras. El tiempo máximo de secado es de 30 segundos.

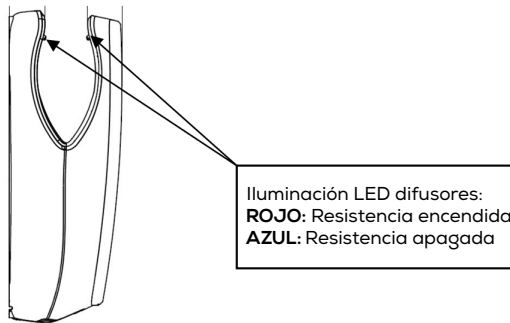


Al retirar las manos del secador, este se apaga automáticamente.

SECAMANOS JET SMART

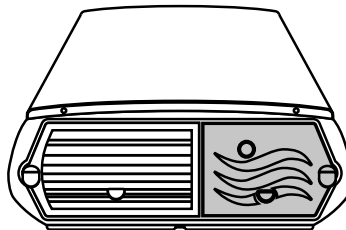
4.2 Resistencia

La resistencia calefactora se activa partir de una temperatura ambiente aproximada menor a 25°C. Durante un ciclo de secado, las luces LED's del difusor se iluminan de color rojo si la resistencia está activada, mientras que si está desactivada se iluminan de color azul.



4.3 Depósito de agua

El equipo está preparado para recoger el agua que se desprenda de las manos durante el secado. El agua será conducida a un pequeño depósito ubicado en la parte inferior del equipo. El depósito es accesible desde la parte inferior del equipo. Dispone de un pestillo para su liberación y extracción para el vaciado y limpieza.



4.3.1 Desbordamiento por mal uso o avería

Como medida de seguridad, en caso de mal uso del equipo o por avería del aviso de depósito lleno del display luminoso, el depósito está equipado con un desbordamiento que evacuará el agua al exterior del equipo sin provocar desperfectos al mismo.

5. MANTENIMIENTO

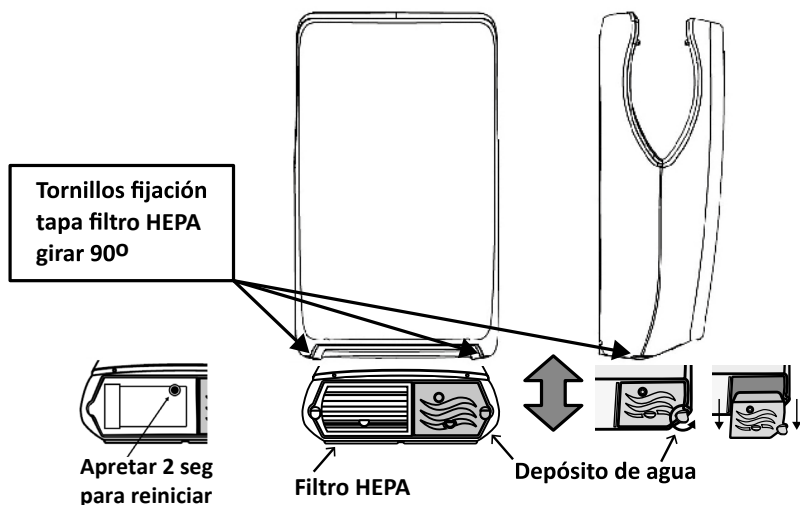
- **Depósito de agua lleno** (▲). El símbolo se ilumina indicando que el depósito que recoge el agua del secado de las manos está casi lleno y es necesario vaciarlo y limpiarlo. Para ello por favor siga las indicaciones del apartado 6 VACIADO Y LIMPIEZA DEL DEPOSITO.

- **Filtro HEPA**

Aviso de la necesidad de sustitución del filtro HEPA.

Para ello, liberar la tapa de sujeción del filtro situada en la parte inferior.

Girar 90° el perno para poder extraer el filtro. Antes de instalar el nuevo, pulsar durante 2 segundos el botón situado en el área indicada para resetear el aviso.



- **Escobillas motor** (3). Aviso de que las escobillas del motor están llegando al final de su vida útil. En breve será necesario su reposición. Tras el cambio, es necesario reiniciar el contador del motor siguiendo las instrucciones indicadas en este apartado.

- **Logo Jofel (parpadeando)**. Se ha agotado el ciclo de funcionamiento programado para el secado de las manos de 30 segundos. Si los sensores detectaran un objeto estático durante un periodo de más de 30 segundos, el equipo se detendría de forma automática.

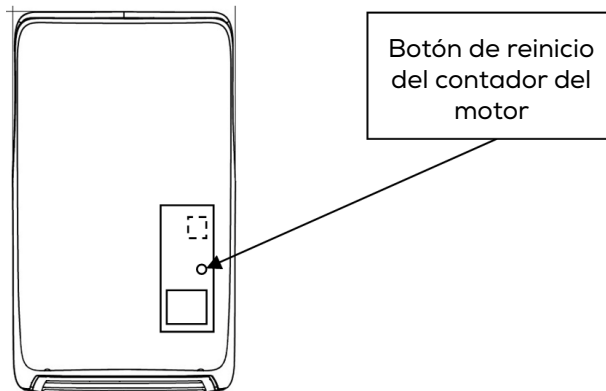
SECAMANOS JET SMART

• **Resistencia calefactora.** Si se observa que el aparato no dispensa aire caliente cuando los LED's del difusor están de color rojo, existe una avería en resistencia calefactora, esperar unos minutos a que se enfríe el aparato. Si se repite, contactar con Servicio Técnico.

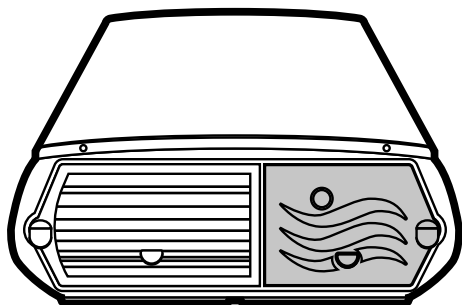
• **Limpieza. Evitar que se concentre suciedad en el desagüe.** Limpiar con paño humedecido con agua. No utilizar productos abrasivos (ácidos, lejías, etc). Limpiar periódicamente los visores de los sensores IR. Y la zona donde se introducen las manos durante el secado.

Nota: El botón que hay en la tapa de la electrónica sirve para **reiniciar el contador de servicios de funcionamiento del motor**, de tal forma que se indica cuándo se ha hecho el cambio de escobillas.

Para ello, mantener activado el botón y, simultáneamente, encender el aparato del interruptor luminoso. Mantenerlo pulsado unos segundos hasta que se enciende la primera barra. Una vez se libere el pulsador, se realiza la puesta a cero y se iluminan todas las barras de manera continua.

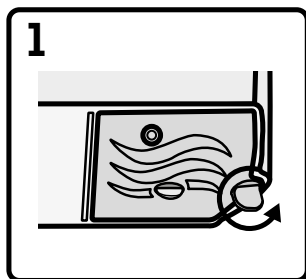


6. VACIADO Y LIMPIEZA DEL DEPÓSITO DE AGUA

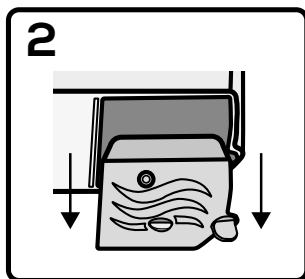


Cuando el símbolo de triángulo amarillo se ilumina, el depósito de agua está casi lleno y debe ser vaciado y limpiado.

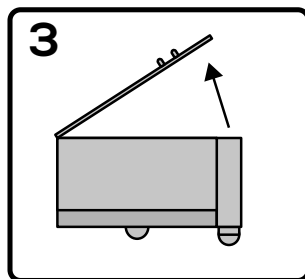
El depósito se encuentra en la parte inferior del secamanos.



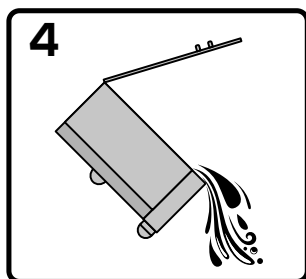
Girar el pestillo para desbloquear el depósito.



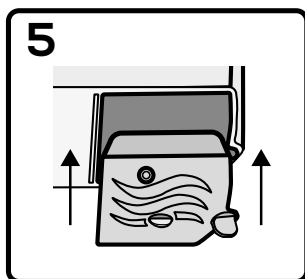
Extraer el depósito hacia abajo.



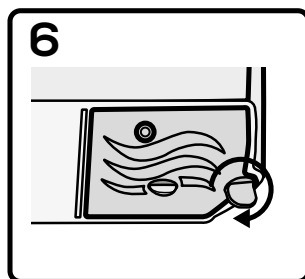
Levantar la tapa superior.



Vaciar el agua y limpiar el depósito.

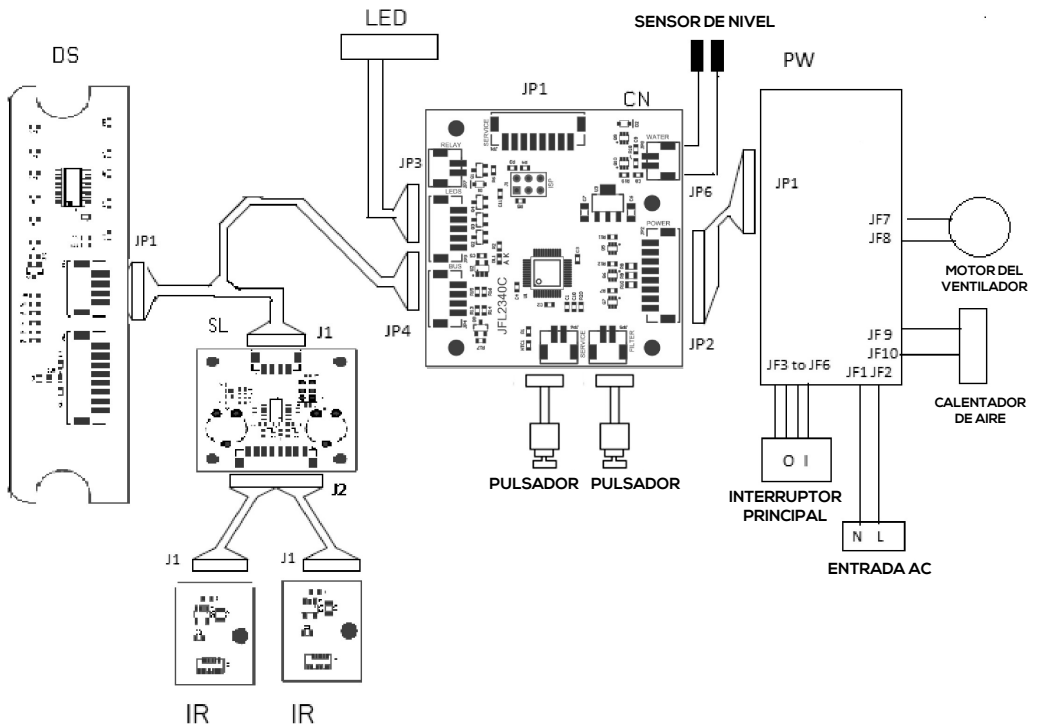


Volver a colocar la tapa superior e introducir el depósito en el secamanos.



Girar el pestillo para bloquear el depósito.

7. DIAGRAMA DE CONEXIÓN



Circuitos:

PW. Circuito alimentación

CN. Circuito de control

SL. Circuito de regulación

LED. Leds toberas aire

IR. Circuitos sensores IR

DS. Circuito display luminoso


Main switch. Interruptor principal

AC Input. Ficha conexión a red eléctrica






Motor.

Resistencia calefactora aire

8. CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS

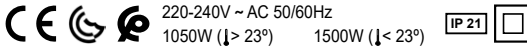
① Mod. JET SMART Ref.: AA24XXX N° SERIE:
 ② _____ V ~ AC _____ Hz ③
 ④ _____ W
 ⑤ IP

 ⑥
 Brand: _____
 Manufacturer: _____

 Made in Spain صنع في اسبانيا

Art.	Descripción
①	Modelo y referencia
②	Voltaje (Voltios) CONECTAR ÚNICAMENTE A CORRIENTE ALTERNA
③	Frecuencia (Hercios): Este secamanos puede funcionar a 50 y 60 Hz
④	Potencia total (Vatios)
⑤	Grado de protección IP
⑥	Producto certificado en cumplimiento de la directiva (según se indica en la etiqueta del producto):
CE	CE: producto certificado bajo normativa europea CE en seguridad eléctrica y compatibilidad electromagnética conforme IEC, IECCE
	GMARK: producto certificado conforme a la normativa de los países pertenecientes al Mercado GMARK
	Marruecos: producto certificado en cumplimiento de las directivas y regulaciones del país Marruecos
	NOM: producto certificado conforme a las directivas y normativas de Méjico. (125V AC 60Hz).
	Aislamiento eléctrico Clase II (cableado de toma de tierra no necesario)
	Este producto electrico se ha fabricado con materiales que cumplen con la directiva RoHS. Por favor lleve el producto al punto de reciclaje de su región. No tirar al contenedor con la basura normal.

9. CONTENIDO DEL EMBALAJE

- Secador de manos Jet Smart.
- Soporte de pared con burbuja para nivelación.
- Tornillería para la fijación del soporte y el equipo a la pared.
- Documento de garantía.
- Manual de instalación:



- AA24050 (Color blanco)
- AA24550 (Color plata)
- AA24650 (Color negro)
- AA24950 (Color grafito)
- AA240550 (Color plata con cubierta frontal de acero inoxidable en acabado brillo)
- AA245550 (Color plata con cubierta frontal de acero inoxidable en acabado satinado)
- AA24050LV (Color blanco con leds laterales)
- AA24550LV (Color plata con leds laterales)
- AA24650LV (Color negro con leds laterales)
- AA24950LV (Color grafito con leds laterales)
- AA240550LV (Color plata con cubierta de acero inoxidable en acabado brillo y leds laterales)
- AA245550LV (Color plata con cubierta de acero inoxidable en acabado brillo y leds laterales)



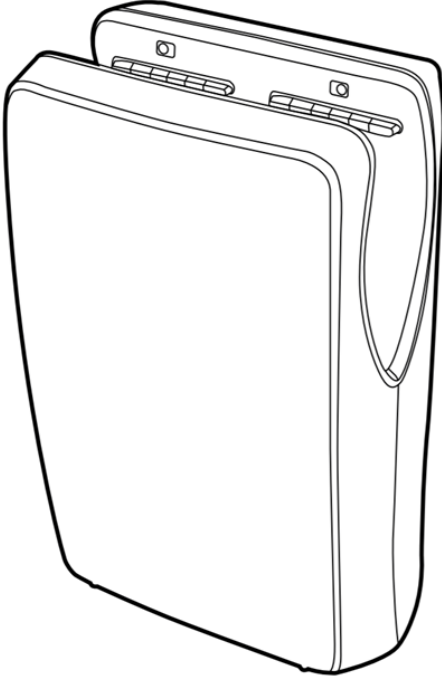
- AA24126 (Color blanco)
- AA24526 (Color plata)
- AA24626 (Color negro)
- AA24926 (Color grafito)

10. PROTECCIÓN DEL MEDIO AMBIENTE



En cumplimiento de la directiva RoHS "Directiva 2002/95/CE" sobre equipos eléctricos y electrónicos, este secador de manos eléctrico no contiene plomo, ni mercurio, cadmio, cromo hexavalente, bifenilo prolijamente brotado (PBB) o éteres de difenilo polibromado (PBDE) o Pfalatos.

No debe ser mezclado con los residuos domésticos generales. Para facilitar su reciclado y evitar posibles consecuencias negativas para el medio ambiente y la salud puede entregar el equipo en los centros específicos de recogida para electrodomésticos y aparatos eléctricos, acondicionados y diferenciados por las administraciones locales o las agencias de gestión de residuos urbanos que faciliten este servicio en su localidad.



ES

MANUAL
DE INSTALACIÓN

EN

INSTALLATION
MANUAL

FR

MANUEL
D'INSTALLATION

PT

MANUAL
DE INSTALAÇÃO

AR

مادخت سوالا لي لد

HAND DRYER JET SMART

INDEX

1. SECURITY INSTRUCTION.....	3
2. INTRODUCTION.....	5
3. INSTALACIÓN.....	6
4. OPERATION.....	10
4.1 Drying.....	10
4.2 Heating element.....	11
4.3 Water tank.....	11
5. MAINTENANCE.....	12
6. CLEANING OF WATER TANK.....	14
7. CONEXIÓN DIAGRAM.....	15
8. TECHNICAL FEATURES.....	16
9. PACKAGE CONTENT.....	17
10. ENVIRONMENTAL PROTECTION.....	17

1. SECURITY INSTRUCTIONS



Please read this manual carefully before performing any operation, and follow all the safety instructions listed below:

- Only qualified technicians are entitled to install, repair or carry out the maintenance operations on this apparatus. Any operation performed on the apparatus must comply with the current legislation and the safety regulations, both national and European.
- Be especially careful when removing the cover of the hand dryer, as this operation will expose some active components of the apparatus, involving risk of electric shock. Make sure to switch off the apparatus completely before carrying out any kind of electrical work on it, in order to avoid the risk of electric shock.
- The apparatus must be installed away from any water source in compliance with the security distances established by the current IEC Regulations and other applicable legislation.

HAND DRYER JET SMART

- **National regulations and specifications for installations** must be also observed, as in some cases a security distance greater than 0.6 m could be required.
- It is necessary to anticipate and arrange **means to cut** the electric circuit with a contact distance of at least 3 mm in all poles. These disconnection means must be incorporated into the network, respecting the current European legislation. Please ensure that the electrical installation has a high-sensitivity RCD I \leq 0.03 A.
- Children over 8 –as well as people with special needs (physical, sensory or mental) or with lack of experience or knowledge–can use this apparatus as long as they are **under supervision** or they receive proper training on how to safely use the apparatus and they understand which the risks involved are. Children must not play with the apparatus. Maintenance and cleaning cannot be performed by children without supervision.
- The apparatus must **not** be installed on **flammable** surfaces.
- The apparatus must not be fixed to the wall with adhesives or similar means, as it is forbidden by the European Security Regulations. You must use the **fixing support** provided by the manufacturer.

2. INTRODUCTION

The main characteristics of Jet Smart hand dryers are as follows:

- **Automatic functioning.** The hand dryer will automatically turn on when hands are detected by IR sensors. Sensibility of these sensors can be regulated through the potentiometers placed inside the device.
- **HEPA Filter.** The device is equipped with large HEPA filter what allows less frequent replacement and facilitates aspiration, what increases air flow. The filter is easy to access, clean and remove.
- **Antibacterial ABS.** The device is manufactured from ABS plastic which contains some additives that avoid proliferation of bacteria, fungi and mould
- **Water tank.** Hand dryer has a wáter tank to recover wáter from hands during drying process. The wáter tank must be empty and cleaned regularly.
- **High performance and low consumption.** Heating element of the device turns off automatically when room temperature is above 25°, saving energy.
- **High performance.** Drying time is only between 10 to 12 seconds, what makes it suitable for areas with high traffic of people
- **Alarms.** Several alarms are included to warn about maintenance needs: water tank full, change of HEPA filters, change of motor brushes.

3. INSTALLATION

OBSERVATIONS

This appliance is not suitable for use in public areas where there is water vapor concentration, such as, for example, swimming pools or shower rooms.

Use a damp cloth to clean the exterior of the apparatus. Do not use any cleaning products, which may damage the apparatus.

WARNING

- Ensure the apparatus is completely switched off before installing it.
- Connect the cables at the bottom only to the appropriate connection plug.
- The hand dryer should be installed at a minimum distance of 0.6 m away from any water source.
- Do not use the hand dryer in an air-polluted room.

For correct installation, please follow the next steps:

1. Connection to power net:

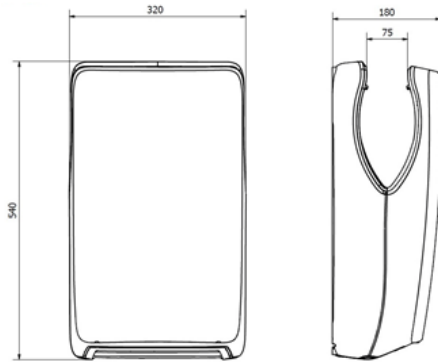
This product is provided without any cable. ONLY an authorized installer should proceed with the electrical installation.

Please use a cable, or single conductors certified according to the IEC 60227 or IEC 60245 standard for the connection of the power supply to the internal terminal block through cable entry on the bottom of the appliance, or through cable/single conductors entry on the hole located rear of the appliance.

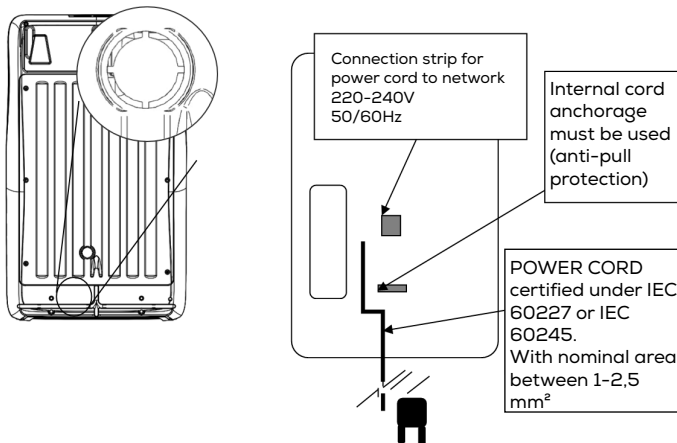
Please use nominal cross-sectional area between 1-2,5 mm² for the cable and for the single conductors. For connection of power cable, to terminal block please check electrical diagrams described in point 4 ELECTRICAL FEATURES of this manual. The internal cord anchorage must be used.

This is a product certified as Class II, therefore grounding cable is not needed.

HAND DRYER JET SMART

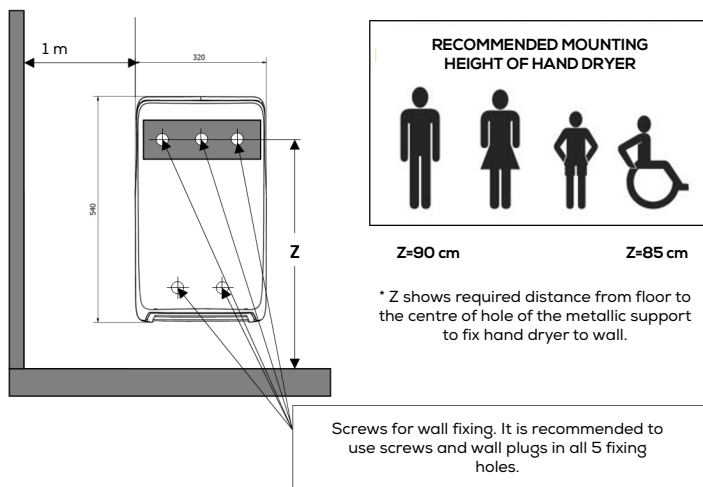


1- Remove the rear cover. Break the cut-out opening prepared for passing the mains cable through and screw it to the and screw it to the connection plug. Screw in the cable clamp provided as strain relief protection.



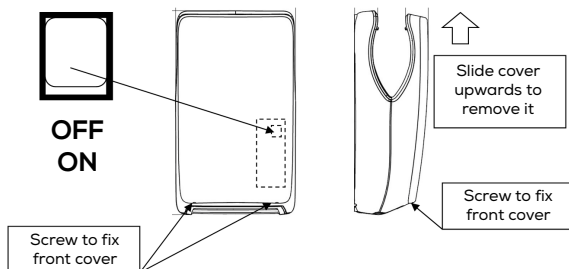
HAND DRYER JET SMART

2- Fix to wall by means of screws provided. It is essential for the correct work of the device that it is properly aligned; it is therefore advisable to use the bubble level included on the support fixed to wall. Installation height must be as follows:



3- Start up the hand dryer by connecting it to power supply.

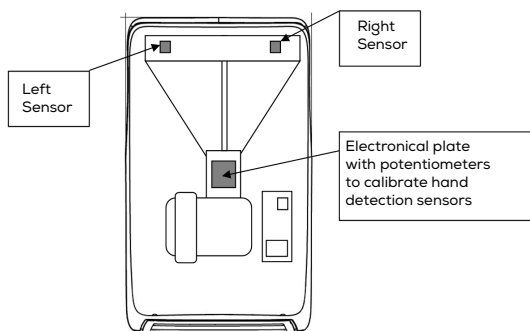
4- If when you are operating the hand dryer for the first time, you notice that the sensors do not detect hands properly, it will be necessary to calibrate sensors again. This can be done by removing front cover. To disassemble front cover, remove two screws at the bottom, and slide it vertically upwards, where you will find main switch of the device. The switch will be set in "ON position" when the device is delivered.



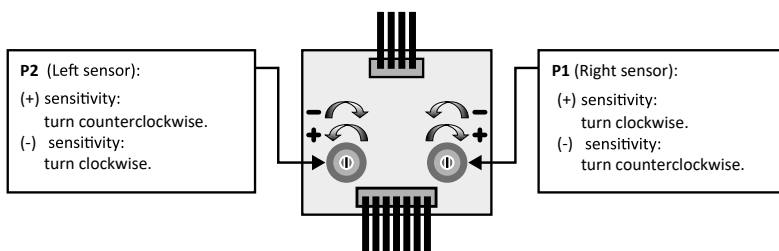
HAND DRYER JET SMART

In order to recalibrate sensors you will need to manipulate potentiometers. Do it carefully as they are highly sensitive electronic components.

Turn potentiometers with a flat head screwdriver clockwise or counterclockwise, whichever applies.



IR SENSORS REGULATION:



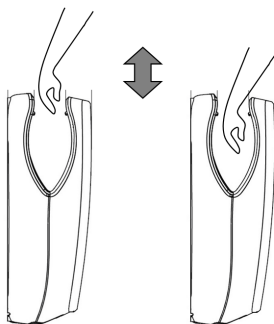
4. OPERATION

4.1 Drying

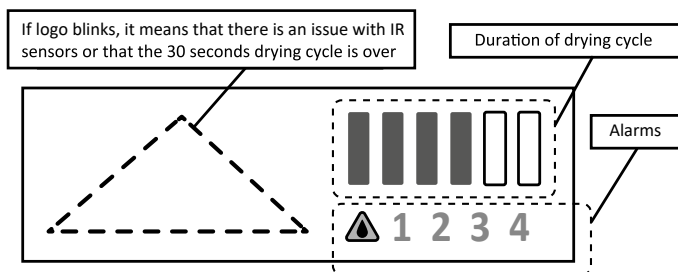
To switch the hand dryer on it must be plugged, the internal illuminated switch must be ON.

NOTICE: When the device is delivered the internal switch is ON, so it is not necessary to remove the front cover to activate it.

When hand dryer is switched on, it automatically carries out an internal check; after some seconds it will be ready to use. The right way to use the hand dryer is by introducing vertically both hands, separated, so that they can be correctly detected by IR sensors.



When motor starts, countdown will be shown on the display of the device, which is similar to a barcode. The optimal drying time would be one cycle of the barcode display. However if the user wishes to continue with the drying, another cycle will start automatically without being necessary to remove hands and introduce them again. Maximum drying time is 30 seconds.

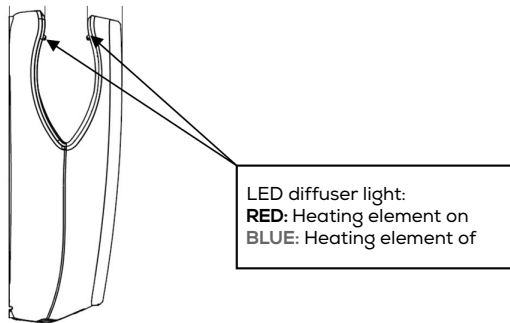


Hand dryer automatically switches off when removing hands.

HAND DRYER JET SMART

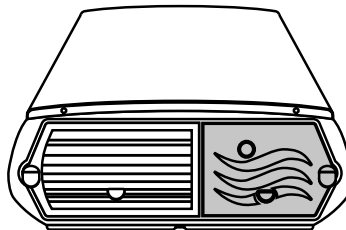
4.2 Heating element

Heating element activates when room temperature is lower than 25°C. When the device is in use, LED diffuser light will be red if heating element is active and blue if heating element is off.



4.3 Water tank

The hand dryer has been designed to recover the water drops that fall from hands during drying. Water flows to a water tank placed at the bottom of the device. The water tank should be unlocked in order to open it to empty the water and clean the tank regularly.



4.3.1 Flooding due to misuse or breakdown of the device

For safety reasons, if flooding occurs, due to misuse or breakdown, water tank has been designed to throw out the water outside the equipment without damaging it.

5.MAINTENANCE

- **Water deposit full** (⚠). The symbol lights up to indicate that the deposit to collect water from hand drying is almost full and needs to be emptied and cleaned. To do so, please follow the instructions in section 6 EMPTYING AND CLEANING THE DEPOSIT.

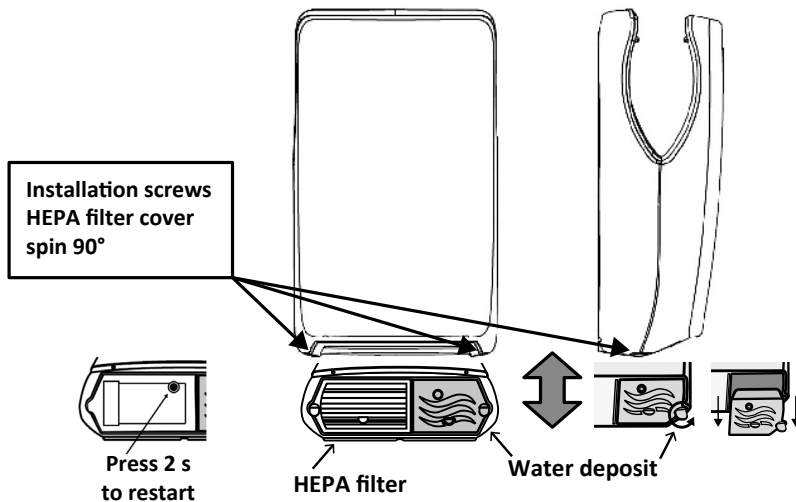
- **HEPA filter.**

Warning to replace HEPA filter.

To do so, release the clamping cover of the filter located at the bottom.

Spin the bolt 90° to remove the filter. Before installing the new one,

press 2 seconds the button located in the indicated area to reset the warning.



- **Motor brushes** (3). Warning that the motor brushes are reaching the end of their useful life. It will soon be necessary to replace them. After the replacement, it is necessary to reset the motor counter following the instructions stated in this section.

- **Jofel logo (flashing).** The 30-second programmed operating cycle for hand drying has finished. If the sensors detect a static object for a period of over 30 seconds, the device will automatically stop.

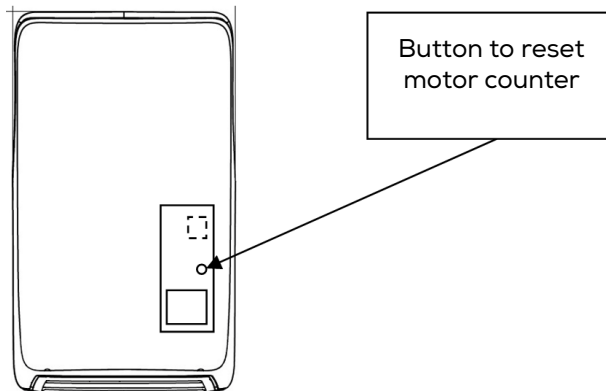
HAND DRYER JET SMART

- **Heating element.** If the device does not expel hot air when the LED diffuser light is red, then there is a breakdown on the heating element. Wait for some minutes until device cools off. If the problem persists, please contact Technical Support.

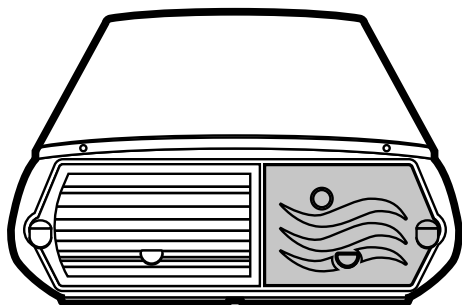
- **Cleaning. Keep drain clean.** Clean only with damp cloth. Do not use acid or bleach. Clean display of IR sensors regularly.

Note: The button situated on the cover of the electronic is used to **reset the motor operating hours counter**, and therefore, it shows when the brushes have been changed.

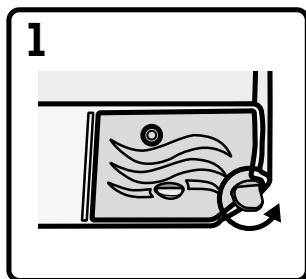
To reset counter, press the button and at the same time, turn on the device by means of the illuminated pushbutton. Please keep it pressed until the first bar illuminates. Once the pushbutton is released, the counter is reset to zero and all the bars light up continuously.



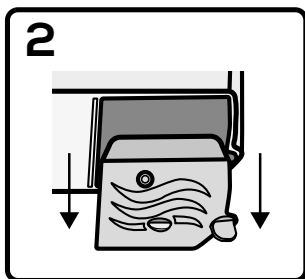
6. CLEANING OF WATER TANK



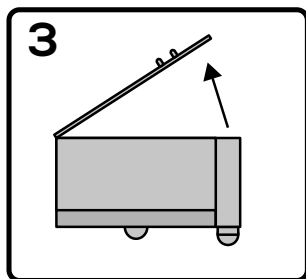
When triangle symbol shine, water tank is almost full. Please empty water tank following below instructions



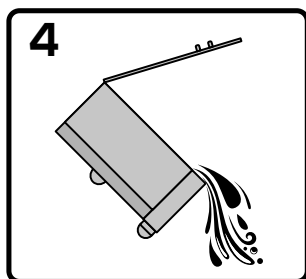
Release tank by turning lock.



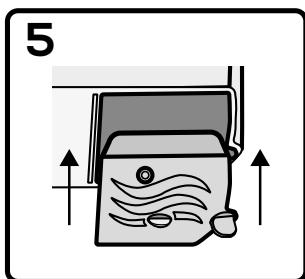
Pull out water.



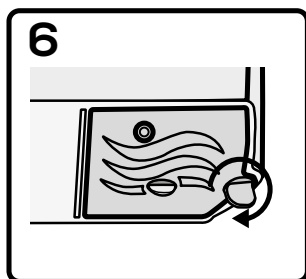
Remove cover.



Empty water and clean water tank.

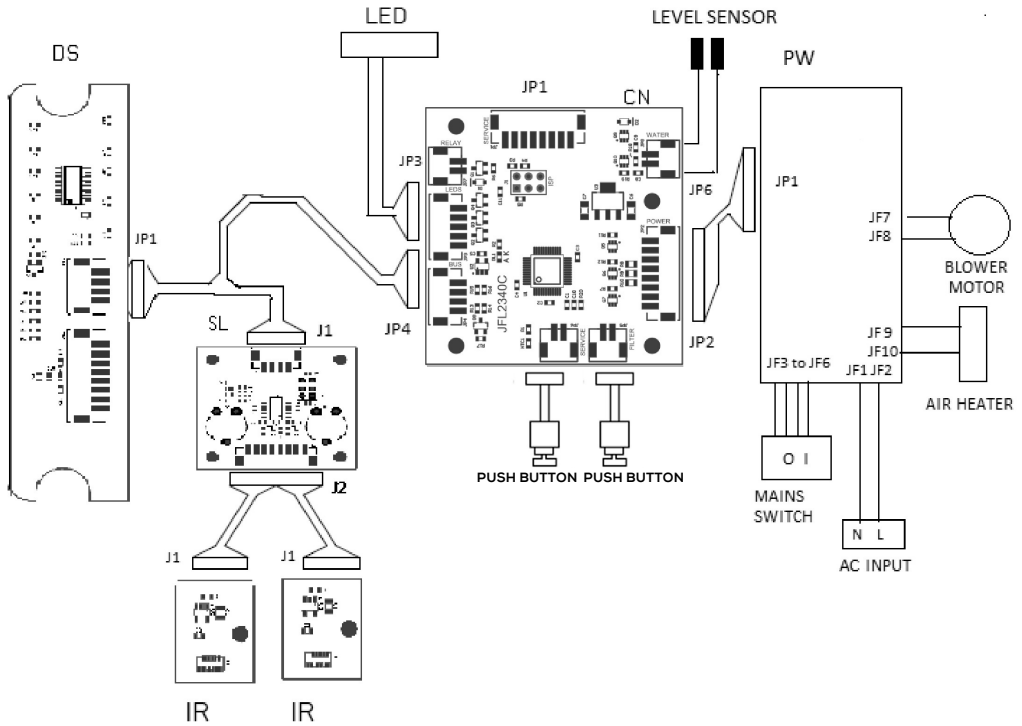


Insert cover again and insert water tank in hand dryer again.



Attach water tank by turning lock.

7.CONNECTION DIAGRAM






**Circuits:**

- PW. Power circuit
- CN. Control circuit
- SL. Regulation circuit
- LED. Air nozzle LEDs
- IR. IR sensor circuit
- DS. Light display circuit
- Mains switch. Main switch
- CA input. Switch for mains supply
- Motor
- Air heating resistor

8. TECHNICAL FEATURES

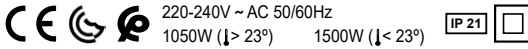
1 Mod. JET SMART Ref.: AA24XXX N° SERIE:
 2 _____ V ~ AC _____ Hz 3
 4 _____ W
 5 IP
 6
 Brand: _____
 Manufacturer: _____

 Made in Spain *صنع في اسبانيا*

Item	Description
1	Hand dryer model item number
2	Voltage (Volts) USE ONLY AC CURRENT
3	Frequency (Hertz): This product work at 50 and 60 Hz
4	Total power (Watts)
5	IP protection grade
6	Product certificated in compliance with regulations (according to product label):
CE	CE: product certified according to IEC y EMC regulations
	GMARK: product certified according to member countries regulations
	Morocco: product certified according to the regulations of the country
	NOM: product certified according to Mexican regulations. (125V AC 60Hz)
	Electric isolation Class II (earth wire not needed)
	This electric product complies with RoHS normative. Please take to a recycling point in your area. Do not throw it away with normal garbage

9. PACKAGE CONTENT

- Hand dryer Jet Smart.
- Wall support with bubble level.
- Screws to fix support and device to wall.
- Warranty document.
- Installation manual:



- AA24050 (White color)
- AA24550 (Silver color)
- AA24650 (Black color)
- AA24950 (Graphite color)
- AA240550 (White color with stainless steel front cover Bright finished)
- AA245550 (Silver color with stainless steel front cover Satin finished)
- AA24050LV (White color with lateral LEDs)
- AA24550LV (Silver color with lateral LEDs)
- AA24650LV (Black color with lateral LEDs)
- AA24950LV (Graphite color with lateral LEDs)
- AA240550LV (White color with stainless steel front cover Bright finished with lateral LEDs)
- AA245550LV (Silver color with stainless steel front cover Satin finished with lateral LEDs)

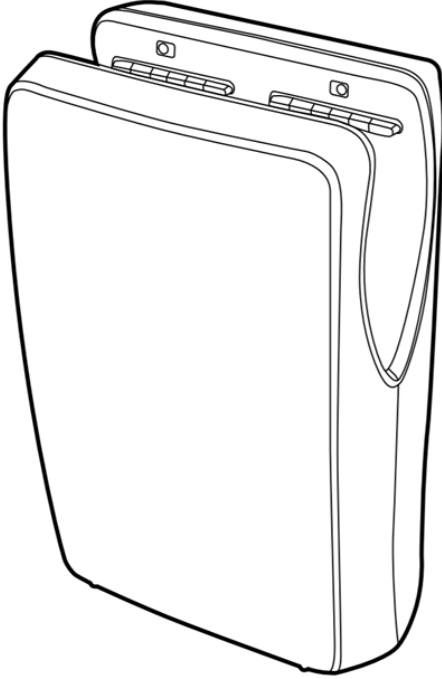


- AA24126 (White color)
- AA24526 (Silver color)
- AA24626 (Black color)
- AA24926 (Graphite color)

10. ENVIRONMENTAL PROTECTION



In compliance with RoHS directive "Directive 2002/95/EC" about electrical and electronic equipment, this electrical hand dryer does not contain any lead, nor mercury, cadmium, hexavalent chromium, polybrominated biphenyl (PBB) or Polybrominated diphenyl ethers (PBDE) or Pthalates. This symbol of a crossed out wheeled bin can be found on the characteristics sheet of the hand dryer. It means that at the end of the life of the device it must not be disposed of with the household waste. To facilitate recycling and avoid negative consequences for the environment and health, the product can be disposed in specific collection facilities for electrical and electronic equipment, that have been designed by local administrations to deal with this type of waste in each town.



ES

MANUAL
DE INSTALACIÓN

EN

INSTALLATION
MANUAL

FR

MANUEL
D'INSTALLATION

PT

MANUAL
DE INSTALAÇÃO

AR

مادخت سالا لي لد

SÈCHE-MAINS JET SMART

INDICE

1. INSTRUCTIONS DE SÉCURITÉ.....	3
2. INTRODUCTION	5
3. INSTALLATIÓN.....	6
4. OPÉRATION.....	10
4.1 Séchage.....	10
4.2 Résistance.....	11
4.3 Réservoir d'eau.....	11
5. ENTRETIEN.....	12
6. VIDANGE ET NETTOYAGE DU RÉSERVOIR D'EAU.....	14
7. SCHÉMA DE CONNEXION.....	15
8. CARACTÉRISTIQUE TECHNIQUES.....	16
9. CONTENU DE L'EMBALLAGE.....	17
10. PROTECTION DE L'ENVIRONNEMENT.....	17

1. INSTRUCTIONS DE SÉCURITÉ



Avant d'effectuer toute manipulation, merci de lire toutes les instructions de sécurité suivantes:

- Seul un technicien qualifié est autorisé à installer, ajuster et entretenir cet appareil. Toutes les opérations effectuées sur celui-ci doivent être conformes à la législation et à la réglementation en matière de sécurité en vigueur au moment de leur réalisation, aussi bien au niveau européen que local.
- Prendre le maximum de précautions lorsque la carcasse est découverte car certaines parties actives de l'appareil peuvent rester apparentes et constituer un **risque potentiel d'électrocution**. Avant de réaliser une manipulation électrique quelconque, **mettre l'appareil hors tension électrique** d'entrée afin d'éviter tout risque d'électrocution.
- L'appareil doit être fixé **hors d'atteinte de tout point d'eau**, en respectant à tout moment les distances de sécurité stipulées par la réglementation IEC actuelle.

SÈCHE MAINS JET-SMART

- Les **règlementations et les spécifications locales d'installation** doivent être également prises en compte, notamment si une distance de sécurité de plus de 0,6 m à un point d'eau était requise, le cas échéant.
- Il est nécessaire de prévoir des moyens de déconnexion du réseau d'alimentation et de laisser au moins 3 mm de séparation de contact entre les pôles. Ces **moyens de déconnexion** doivent être incorporés au réseau fixe, en vertu de la réglementation légale européenne en vigueur. Vérifier que l'installation électrique dispose d'un interrupteur à haute sensibilité $I \leq 0.03A$
- Cet appareil peut être utilisé par des enfants à partir de 8 ans et par des personnes ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales, pourvu qu'ils soient **supervisés** ou qu'ils aient reçu la formation appropriée vis-à-vis de l'appareil pour en faire un usage adéquat et sûr et qu'ils comprennent les dangers qu'il implique. Les enfants ne doivent pas jouer avec cet appareil. Le nettoyage et l'entretien à réaliser par l'utilisateur ne doivent pas être effectués par des enfants sans supervision.
- L'appareil ne doit pas être installé sur une surface **inflammable**.
- Il est complètement interdit de fixer l'appareil au mur au moyen d'adhésifs ou de méthodes similaires, en vertu des normes de sécurité européennes. Le support **de fixation** fourni par le fabricant doit être utilisé.

2. INTRODUCTION

Les caractéristiques principales des sèche-mains Jet Smart sont les suivantes:

- **Fonctionnement.** Le sèche-mains se met en marche après avoir détecté les mains à travers l'un des capteurs IR dont dispose l'appareil. La sensibilité de ces capteurs peut être adaptée en réglant les potentiomètres situés à l'intérieur de l'appareil.
- **Filtre HEPA.** Le sèche-mains est doté d'un filtre HEPA à grandes dimensions qui augmente le temps de renouvellement et permet l'aspiration, en augmentant ainsi le débit d'air. Nettoyage, accès et extraction faciles.
- **ABS Antibactérien.** L'appareil est doté de plastiques AB possédant des additifs qui évitent la prolifération de bactéries, de champignons ou de moisissure.
- **Réservoir d'eau.** Le sèche-mains dispose d'un réservoir qui récupère l'eau coulant des mains pendant le séchage. Il est nécessaire de vider ce réservoir périodiquement et de le nettoyer.
- **Haute efficacité et économie de consommation.** Le sèche-mains déconnecte automatiquement la résistance lorsque la température ambiante est supérieure à 25°C, ce qui implique une grande économie d'énergie.
- **Haute performances.** L'appareil est en mesure de sécher les mains en un seul cycle de 10-12 secondes, en permettant une grande rotation de personnel.
- **Alarmes.** Le sèche-mains possède une série d'alarmes qui préviennent sur les éventuels besoins d'entretien : besoin de changer le filtre HEPA ou son obstruction, changement des balais du moteur, vidange du réservoir d'eau, etc.

3. INSTALLATION

REMARQUES

L'utilisation de cet appareil n'est pas appropriée dans des espaces publics ayant une forte concentration de vapeur tels que piscines ou douches. Nettoyer l'extérieur de l'appareil en utilisant un torchon humide. Il n'est pas recommandé d'utiliser des produits de nettoyage pouvant l'endommager

Use a damp cloth to clean the exterior of the apparatus. Do not use any cleaning products, which may damage the apparatus.

TRÈS IMPORTANT

- Avant de l'installer, vérifier que l'appareil est déconnecté du réseau électrique.
- Ne pas connecter les câbles de la partie inférieure dans un endroit différent de la fiche de connexion destinée à ces fins.
- Le sèche-mains ne doit pas être installé à une distance inférieure à 0,6m d'un point d'eau.
- Ne pas utiliser le sèche-mains dans un espace ou dans un environnement pollué.

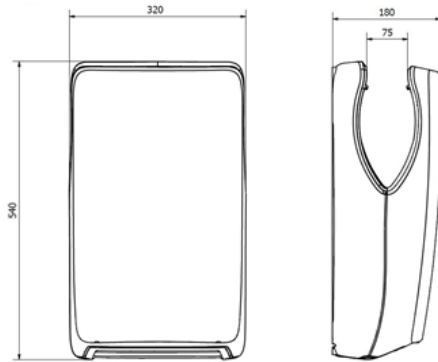
Avant de l'installer, vérifier les étapes suivantes :

1. Connexion au réseau électrique :

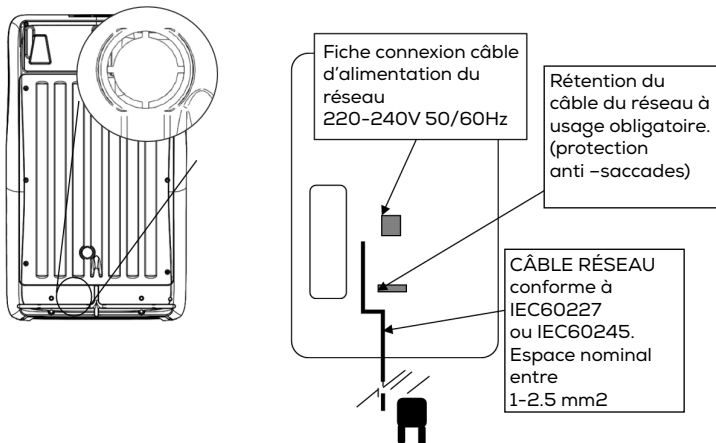
Ce produit est fourni sans câbles. Seul un installateur autorisé peut effectuer l'installation électrique

Utiliser un câble ou des conducteurs individuels conformes à la norme IEC 60227 ou IEC 60245 pour la connexion de la source d'alimentation au bloc interne de terminaux à travers l'entrée du câble de la partie inférieure de l'appareil ou bien à travers la sortie du câble / conducteurs individuels dans l'orifice situé dans la partie postérieure de l'appareil. Utiliser une section transversale nominale de 1-2,5 mm² pour le câble et les conducteurs individuels. Pour connecter le câble d'alimentation au bloc de terminaux, réviser les diagrammes électriques décrits au point 4 CARACTÉRISTIQUES ÉLECTRIQUES de ce manuel. L'ancrage du câble interne doit être utilisé. Ce produit est certifié en Classe II ; un câble de mise à la terre n'est donc pas nécessaire.

SÈCHE MAINS JET-SMART

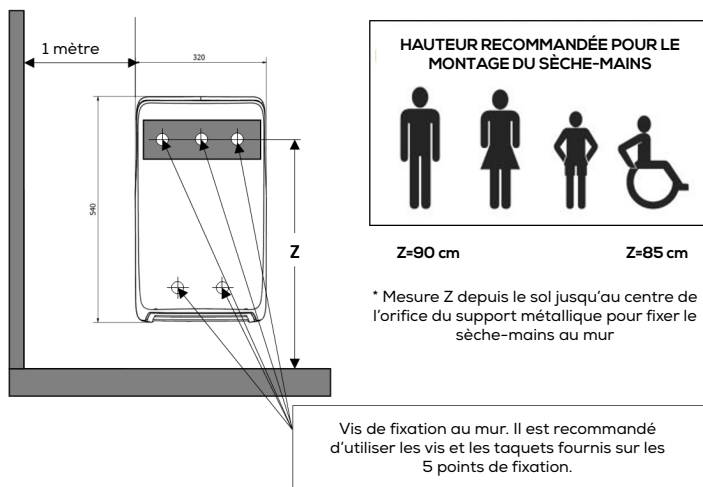


1- Démontez la carcasse arrière. Casser l'ouverture massicotée pour passer le câble de réseau et le visser à la fiche de connexion. Visser le passe-câble fourni comme protection anti-saccade



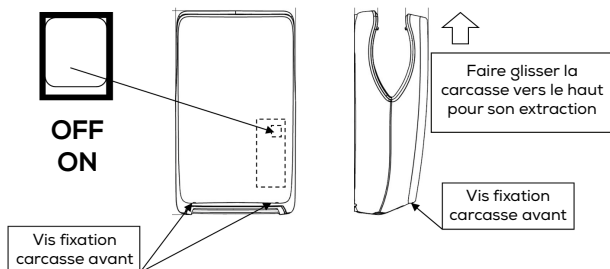
SÈCHE MAINS JET-SMART

2- Fixer le **support de mur** en acier fourni. Le sèche-mains doit se trouver impérativement en position verticale nivelée pour son correct fonctionnement ; ainsi, nous recommandons d'utiliser le niveau à bulle inclut dans le support. La hauteur d'installation est indiquée à la suite:



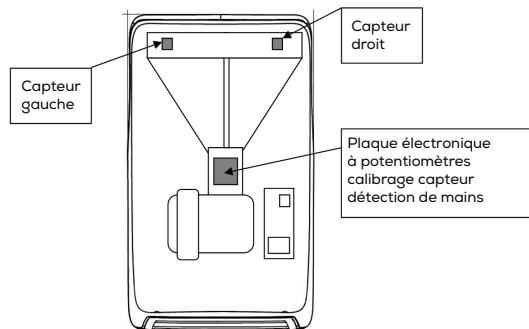
3- Mettre en marche le sèche-mains en le connectant au réseau électrique.

4- Si l'on observe en essayant le sèche-mains pour la première fois que les capteurs ne détectent pas bien les mains, ils peuvent être **réglés à nouveau**. Pour cela, il est nécessaire de démonter la carcasse avant en dévissant les deux vis de la partie inférieure puis en faisant glisser la carcasse verticalement vers le haut. L'interrupteur principal de l'appareil est visible en retirant la carcasse. Il est fourni en position de mise en marche.

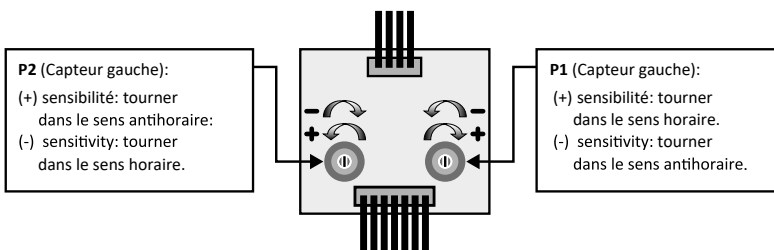


SÈCHE MAINS JET-SMART

Les potentiomètres doivent être manipulés avec précaution pour régler à nouveau les capteurs étant donné qu'il s'agit d'un composant électronique très sensible. Utiliser un tournevis à pointe plate pour faire tourner le potentiomètre dans le sens horaire (sens des aiguilles d'une montre) ou antihoraire (sens inverse aux aiguilles d'une montre) selon le cas.



RÉGLAGE CAPTEURS IR:



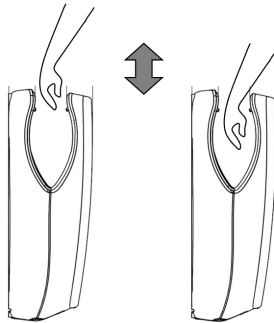
4.OPÉRATION

4.1 Séchage

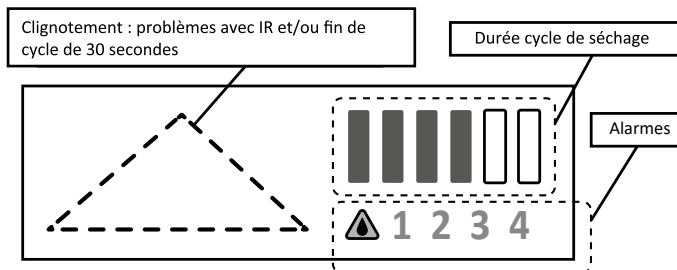
Pour mettre en marche le sèche-mains, il doit être connecté au courant, l'interrupteur lumineux interne de l'appareil devant être en position de mise en marche.

NOTE : L'appareil est fourni par défaut avec l'interrupteur interne en position de mise en marche, il n'est donc pas nécessaire de démonter la carcasse avant pour l'activer.

Lorsque le sèche-mains est allumé, l'appareil effectue un test interne ; après quelques secondes, il est prêt à fonctionner correctement. La façon adéquate de séchage des mains est d'introduire les mains verticalement avec une séparation naturelle entre elles, de façon à ce que les capteurs les détectent correctement.



Lorsque le moteur se met en marche, un compte à rebours visible sur l'écran lumineux de l'appareil sous forme de barres est activé. Le temps maximum de séchage est de 30 secondes.

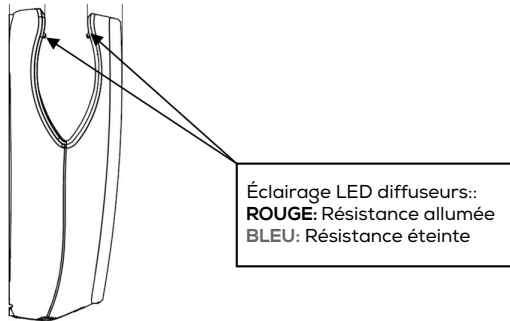


En retirant les mains du sèche-mains, celui-ci s'éteint automatiquement.

SÈCHE MAINS JET-SMART

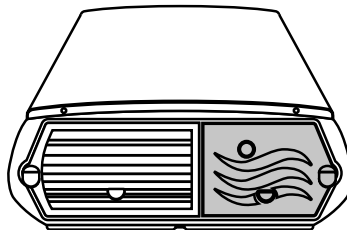
4.2 Résistance

La résistance chauffante s'active avec une température ambiante inférieure à 25°C. Pendant le cycle de séchage, les lumières LED du diffuseur s'allument en rouge si la résistance est activée ou en bleu si elle ne l'est pas.



4.3 Réservoir d'eau

L'appareil peut récupérer l'eau coulant des mains pendant le séchage. L'eau est conduite vers un petit réservoir situé sur la partie inférieure de l'appareil. Le réservoir est accessible depuis la partie inférieure de l'appareil. Il dispose d'un verrou pour le libérer ou l'extraire et pour la vidange et le nettoyage.



4.3.1 Débordement en cas de mauvais fonctionnement ou de panne

Comme mesure de sécurité en cas d'utilisation incorrecte de l'appareil ou d'avarie du bouton de réservoir plein du display lumineux, le réservoir est doté d'un débordement qui évacue l'eau vers l'extérieur de l'appareil sans provoquer des dommages sur celui-ci.

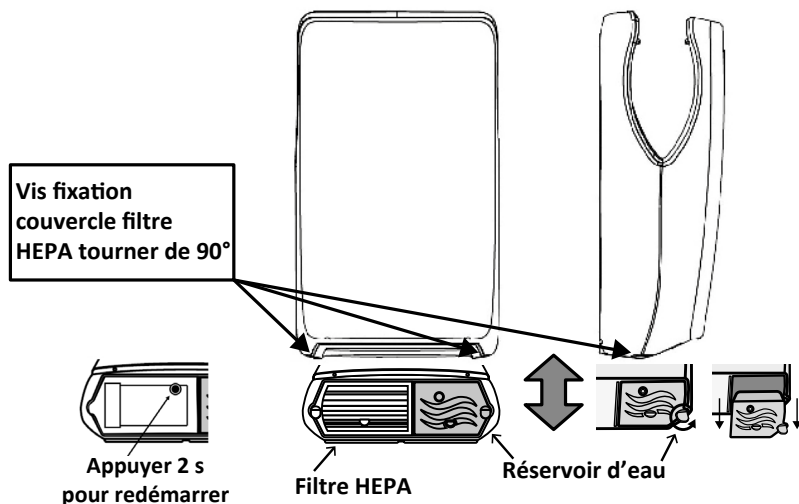
5.ENTRETIEN

• **Réservoir d'eau plein** (Δ). Le symbole s'allume en indiquant que le réservoir qui récupère l'eau du séchage des mains est presque plein et qu'il est nécessaire de le vider et de le nettoyer. Veuillez suivre les indications du point 6 VIDANGE ET NETTOYAGE DU RÉSERVOIR.

•Filtre HEPA

Avertissement de la nécessité de remplacer le filtre HEPA.

Pour ce faire, desserrer le couvercle de maintien du filtre situé en bas du filtre. Tourner le boulon de 90° pour pouvoir retirer le filtre. Avant d'installer le nouveau filtre, appuyer sur le bouton dans la zone indiquée pendant 2 secondes pour réinitialiser l'avertissement.



• **Balais du moteur** (3). Avertissement que les balais du moteur atteignent la fin de leur durée de vie. Ils devront bientôt être remplacés. Après le changement, il est nécessaire de réinitialiser le compteur du moteur en suivant les instructions données dans cette section.

• **Logo Jofel (clignotant)**. Le cycle de fonctionnement programmé pour le séchage des mains de 30 secondes s'est écoulé. Si les capteurs détectent un objet statique pendant plus de 30 secondes, l'appareil s'arrête automatiquement.

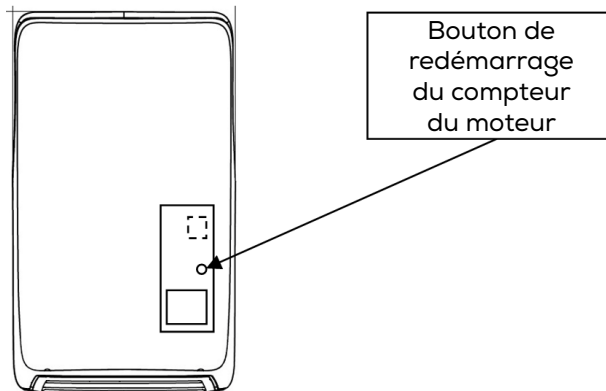
SÈCHE MAINS JET-SMART

• **Résistance chauffante.** Si l'on observe que l'appareil ne produit pas d'air chaud lorsque les LED du diffuseur sont en rouge, il y a une panne dans la résistance chauffante ; attendre quelques minutes jusqu'à ce que l'appareil se refroidisse. Si cela continue, contacter le Service Technique.

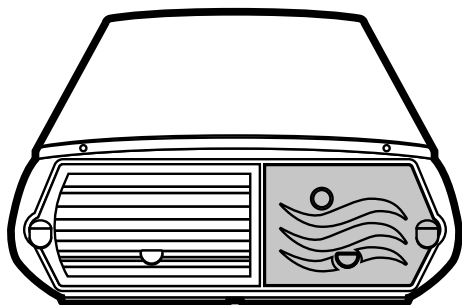
• **Nettoyage. Éviter que la salissure se concentre sur le tuyau d'écoulement.** Nettoyer avec un torchon humide. Ne pas utiliser des produits abrasifs (acides, eau de Javel, etc.). Nettoyer périodiquement les viseurs des capteurs IR ainsi que la partie où l'on introduit les mains pendant le séchage.

Note: Le bouton situé sur la carcasse sert à redémarrer le **compteur de services de fonctionnement du moteur**, de façon à ce que le changement de balais soit indiqué.

Pour cela, appuyer le bouton et allumer de façon simultanée l'appareil de l'interrupteur lumineux. Appuyer pendant quelques secondes jusqu'à ce que la première barre s'allume. Une fois le bouton libéré, faire la mise à zéro : toutes les barres s'illuminent de façon continue.

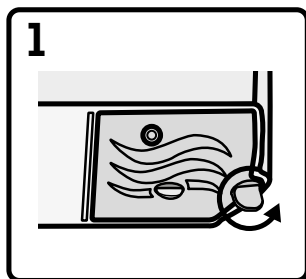


6. VIDANGE ET NETTOYAGE DU RÉSERVOIR D'EAU

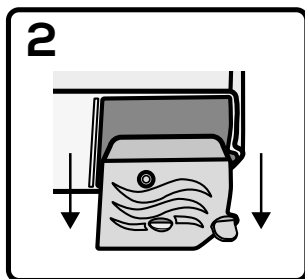


Lorsque le symbole triangle jaune est allumé, le réservoir d'eau est presque plein et doit être vidé et nettoyé.

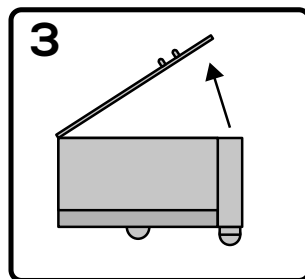
Le réservoir se trouve dans la partie inférieure du sèche-main.



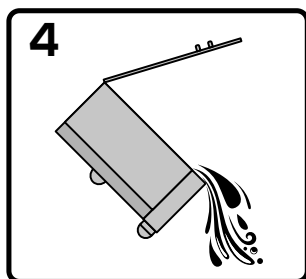
Tourner le verrou pour débloquer le réservoir.



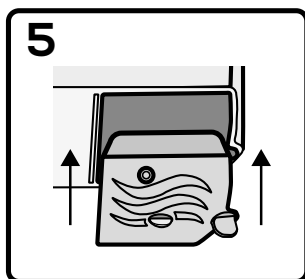
Extraire le réservoir vers le bas.



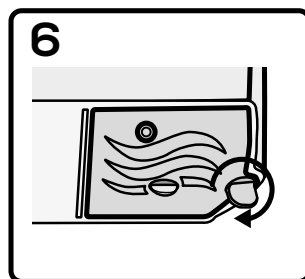
Lever le couvercle supérieur.



Vider l'eau et nettoyer le réservoir.

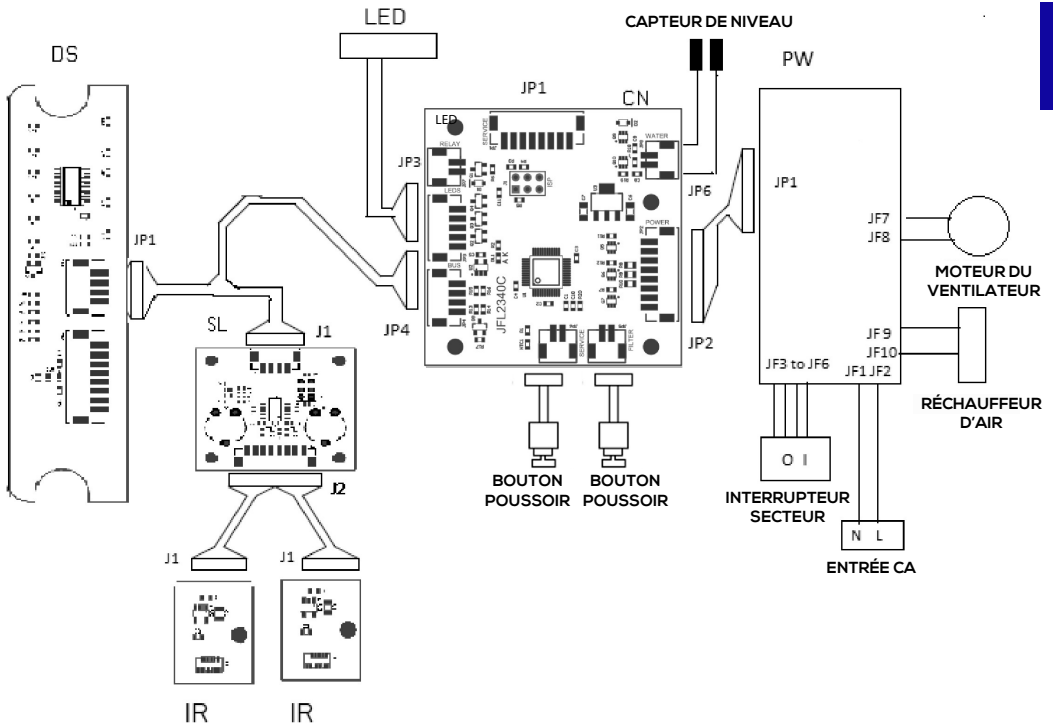


Remettre le couvercle supérieur et introduire le réservoir dans le sèche-main.



Tourner le couvercle pour bloquer le réservoir.

7. SCHÉMA DE CONNEXION

**Circuits :**

PW. Circuit d'alimentation

CN. Circuit de contrôle

SL. Circuit de régulation

LED. Leds buses air

IR. Circuits capteurs IR

DS. Circuit afficheur lumineux


Interrupteur secteur. Interrupteur principal

Entrée CA. Fiche de branchement au secteur







Moteur

Résistance chauffante de l'air

8. CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES

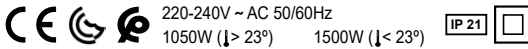
1 Mod. JET SMART Ref.: AA24XXX N° SERIE: XXXXXXXXXX
2 _____ V ~ AC _____ Hz **3**
4 _____ W
5 IP

6
 Brand: _____
 Manufacturer: _____

 Made in Spain صنع في اسبانيا

Art.	Description
1	Modèle et référence
2	Voltage (Volts) CONNECTER UNIQUEMENT AU COURANT ALTERNATIF
3	Fréquence (Hertz) : Ce sèche-mains peut fonctionner à 50 et 60 Hz
4	Puissance totale (Watts)
5	Degré de protection IP
6	Certifications de la réglementation respectée par le produit (tel qu'indiqué sur l'étiquette):
	CE: produit certifié conforme à la réglementation européenne CE en matière de sécurité électrique et de comptabilité électromagnétique conforme à IEC, IECE
	GMARK: produit certifié conforme à la réglementation des pays appartenant au Marché GMARK
	Maroc : produit certifié conforme aux directives et aux réglementations du Maroc
	NOM : produit certifié conforme aux directives et aux réglementations du Mexique. (125V AC 60Hz)
	Isolement électrique Classe II (câble de mise à la terre non nécessaire)
	Produit électrique fabriqué avec des matériaux respectant la directive RoHS. Merci de déposer l'appareil dans la déchetterie de votre région. Ne le jetez pas avec les ordures ménagères.

9. CONTENU DE L'EMBALLAGE

- Sèche-mains Jet Smart.
- Support de mur, niveau à bulle.
- Vis pour fixer le support et l'appareil au mur.
- Document de garantie.
- Manuel d'installation:



- AA24050 (Couleur blanche)
- AA24550 (Couleur argent)
- AA24650 (Couleur noire)
- AA24950 (Couleur graphite)
- AA240550 (Couleur argent, carcasse avant en acier inoxydable, finition brillante)
- AA245550 (Couleur argent, carcasse avant en acier inoxydable, finition satinée)
- AA24050LV (Couleur blanche, leds latéraux)
- AA24550LV (Couleur argent, leds latéraux)
- AA24650LV (Couleur noire, leds latéraux)
- AA24950LV (Couleur graphite, leds latéraux)
- AA240550LV (Couleur argent, carcasse en acier inoxydable, finition brillante, leds latéraux)
- AA245550LV (Couleur argent, carcasse en acier inoxydable, finition brillante, leds latéraux)

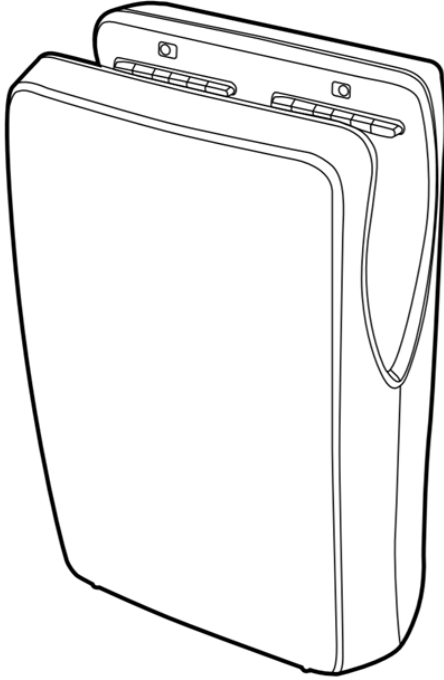


- AA24126 (Couleur blanche)
- AA24526 (Couleur argent)
- AA24626 (Couleur noire)
- AA24926 (Couleur graphite)

10. PROTECTION DE L'ENVIRONNEMENT



En vertu de la Directive RoHS conforme à la Directive Européenne 2011/65/UE et à la modification de la Directive UE 2015/863 relative aux appareils électriques et électroniques, ce sèche-mains électrique ne contient pas de plomb, de mercure, de cadmium, du chrome hexavalent, des byphéniles polybromés, des phénoxybenzènes polybromés ou des Phtalates. Le symbole d'un conteneur rayé est visible sur la plaque des caractéristiques du sèche-mains. Il indique qu'une fois la durée de vie du sèche-mains finie, il ne doit pas être mélangé aux déchets domestiques généraux. Afin de permettre son recyclage et d'éviter d'éventuelles conséquences négatives sur l'environnement et la santé, il peut être déposé dans des déchetteries spécifiques d'appareils électroménagers ou électriques, aménagées et différenciées par les administrations locales ou des agences de gestion de déchets urbains de votre localité.



ES

MANUAL
DE INSTALACIÓN

EN

INSTALLATION
MANUAL

FR

MANUEL
D'INSTALLATION

PT

MANUAL
DE INSTALAÇÃO

AR

مادخت سالا لي لد

SECARDOR DE MÃOS JET-SMART

ÍNDICE

1. INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA.....	3
2. INTRODUÇÃO.....	5
3. INSTALAÇÃO.....	6
4. OPERAÇÃO.....	10
4.1 Secagem.....	10
4.2 Resistência.....	11
4.3 Depósito de água.....	11
5. MANUTENÇÃO.....	12
6. ESVAZIAMENTO E LIMPEZA DO DEPÓSITO DE ÁGUA.....	14
7. DIAGRAMA DE LIGAÇÃO.....	15
8. CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS.....	16
9. CONTEÚDO DA EMBALAGEM.....	17
10. PROTEÇÃO DO AMBIENTE.....	17

1. INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA



Antes de realizar qualquer operação, por favor, leia atentamente e tenha em consideração todas e qualquer uma das seguintes instruções de segurança:

- Só um técnico qualificado pode instalar, ajustar e realizar a manutenção deste aparelho. Todas as operações realizadas no mesmo devem estar em conformidade com a legislação e as normas de segurança, tanto europeias como locais, que estejam em vigor nesse momento.

- Deve-se ter muito cuidado quando se retira a caixa porque partes ativas do aparelho podem ficar expostas com o subsequente risco de eletrocussão. Antes de realizar qualquer manipulação elétrica, deve-se cortar a tensão elétrica de entrada com o objetivo de evitar o risco de eletrocussão.

- O aparelho deve ser instalado fora do alcance de qualquer fonte de água, cumprindo sempre as distâncias de segurança estipuladas no regulamento IEC atual.

SECADOR DE MÃOS JET-SMART

- Devem ter-se também em consideração as **normas e especificações locais de instalação**, porque pode acontecer que seja exigida uma distância de segurança a uma fonte de água de mais de 0,6 metros.
- Devem ser previstos **meios de desligamento** da rede de alimentação, com uma separação de contacto de pelo menos 3 mm em todos os polos. Estes meios de desligamento devem ser incorporados à rede fixa, de acordo com as normas legais europeias vigentes. É preciso certificar-se de que a instalação elétrica tem um interruptor de alta sensibilidade $I \leq 0.03A$.
- Este aparelho pode ser utilizado por crianças com 8 anos de idade ou mais e pessoas com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas ou falta de experiência e conhecimento, se lhes tiver sido dada a **supervisão** ou formação apropriada no que respeita ao uso do aparelho de uma forma segura e compreendem os perigos que acarreta. As crianças não devem brincar com o aparelho. A limpeza e a manutenção a realizar pelo utilizador não deve ser efetuada por crianças sem supervisão.
- O aparelho não deve ser instalado numa superfície **inflamável**.
- A fixação da máquina à parede com adesivos ou métodos similares é terminantemente proibida pelas normas de segurança europeias. Deve ser utilizado o **suporte de fixação** proporcionado pelo fabricante.

2. INTRODUÇÃO

As características principais do secador de mãos Jet Smart são as seguintes:

- **Funcionamento automático.** O secador coloca-se em funcionamento após a deteção das mãos por parte de algum dos sensores IR de que dispõe o aparelho. A sensibilidade destes sensores pode ser ajustada regulando os potenciómetros que se encontram no interior do aparelho.
- **Filtro HEPA.** O secador possui um filtro HEPA de grandes dimensões que amplia o tempo de reposição e facilita a aspiração, aumentando assim o caudal de ar. De fácil limpeza, acesso e extração.
- **ABS Antibacteriano.** O aparelho incorpora na sua construção plásticos ABS com aditivos que evitam a proliferação de bactérias, fungos e mofo.
- **Depósito de água.** O secador de mãos dispõe de um depósito que apanha a água que se desprende das mãos durante a secagem. É necessário esvaziar o depósito a cada certo tempo e proceder à sua limpeza.
- **Alta eficiência e economia de consumo.** O secador desliga automaticamente a resistência se a temperatura ambiente for superior a 25°C, o que acarreta uma grande poupança de energia.
- **Altas performances.** O aparelho é capaz de secar as mãos num só ciclo de 10-12 segundos, facilitando a alta rotação do pessoal.
- **Alarmes.** O secador dispõe de uma série de alarmes que alertam sobre eventuais necessidades de manutenção. Indicam a necessidade de mudanças do filtro HEPA ou obstrução do mesmo, mudança das escovas do motor, esvaziamento do depósito de água, etc.

3.INSTALAÇÃO

OBSERVAÇÕES

O aparelho não é adequado para o seu uso em áreas públicas onde haja concentração de vapor de água, como, por exemplo, piscinas ou duches.

Utilize um pano húmido para limpar o exterior do aparelho. Não utilize nenhum produto de limpeza que possa danificar o aparelho.

ADVERTÊNCIA

- Certifique-se de que o aparelho está completamente desligado antes de instalá-lo.
- Ligue os cabos da parte inferior apenas à respetiva tomada de ligação.
- O secador de mãos deve ser instalado a uma distância mínima de 0,6 m de qualquer fonte de água.
- Não utilize o secador de mãos num quarto com ar contaminado

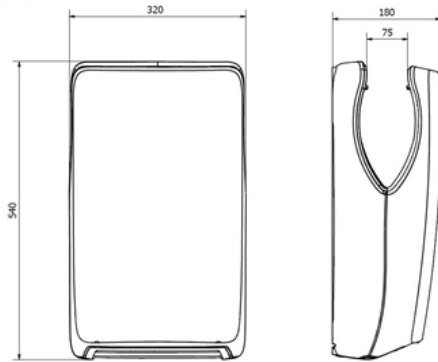
Para uma instalação correta, por favor, siga os seguintes passos:

1. Ligação à rede elétrica

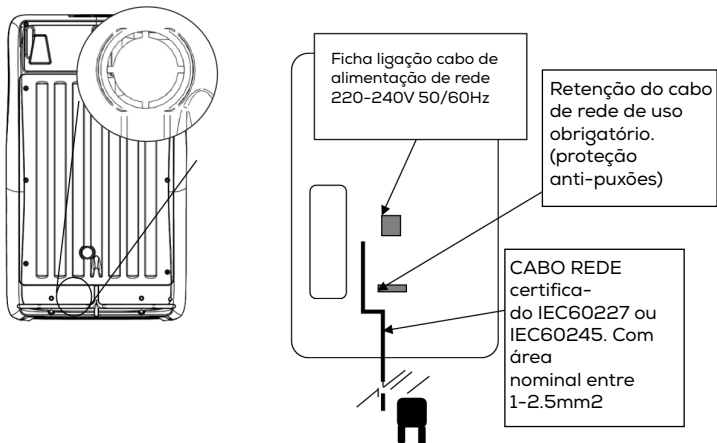
Este produto é fornecido sem qualquer cabo. Só um instalador autorizado deve proceder à instalação elétrica.

Por favor, utilize um cabo ou condutores individuais certificados de acordo com a norma IEC 60227 ou IEC 60245 para a ligação da fonte de alimentação ao bloco de terminais interno através da entrada de cabo na parte inferior do aparelho, ou através da entrada de cabo/condutores individuais no orifício situado na parte posterior do aparelho. Por favor, utilize uma área de secção transversal nominal de entre 1-2,5 mm² para o cabo e para os condutores individuais. Para a ligação do cabo de alimentação ao bloco de terminais, por favor, verifique os diagramas elétricos descritos no ponto 4 CARACTERÍSTICAS ELÉTRICAS deste manual. Deve ser utilizada a ancoragem do cabo interno. Este é um produto certificado como Classe II, pelo que não é necessário um cabo de ligação à terra.

SECADOR DE MÃOS JET-SMART

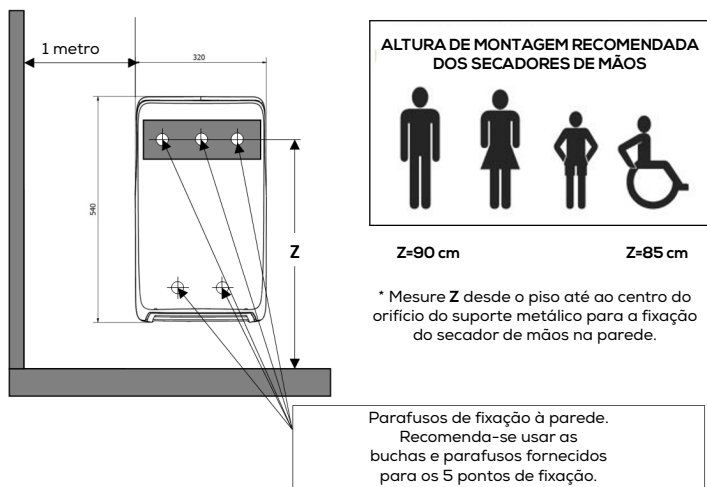


1- Desmonte a tampa traseira. Rompa a abertura troquelada preparada para passar o cabo de rede e aparafuse-o à ficha de ligação. Aparafuse o pisacabos proporcionado como proteção contra puxões.



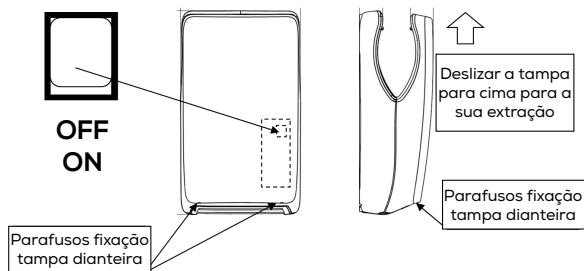
SECADOR DE MÃOS JET-SMART

2- Fixe o suporte de parede de aço fornecido. É extremamente importante para o funcionamento correto que o secador de mãos se encontre numa posição vertical nivelada, pelo que se recomenda usar o nível de bolha incorporado no suporte parede. A altura de instalação deve ser a que se indica a seguir:



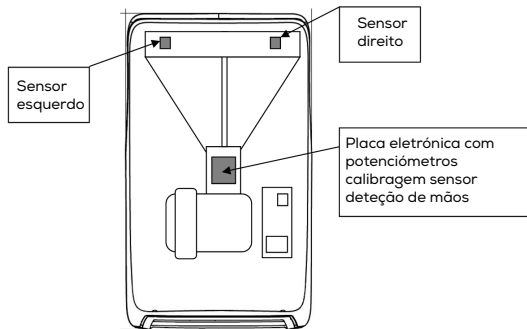
3- Pôr o equipamento secador de mãos a funcionar, ligando-o à rede elétrica..

4- Se ao experimentar pela primeira vez o secador de mãos, se observar que a deteção das mãos pelos sensores não é adequada, é possível voltar a calibrá-los. Para isso é necessário desmontar a tampa dianteira. Para desmontar a tampa dianteira é necessário desaparafusar os dois parafusos da parte inferior e deslizar a tampa verticalmente para cima. Ao retirar a tampa será visível o interruptor principal do equipamento. É fornecido na posição de ligado.

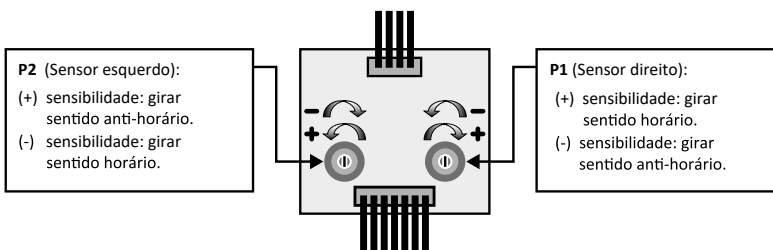


SECADOR DE MÃOS JET-SMART

Para voltar a calibrar os sensores, os potenciômetros devem ser manuseados com cuidado. Trata-se de um componente eletrônico muito sensível. Com uma chave de parafusos de ponta plana, gire o potenciômetro correspondente em sentido horário (sentido dos ponteiros do relógio) ou anti-horário (sentido inverso ao dos ponteiros do relógio) conforme convenha



REGULAÇÃO SENSORES IR:



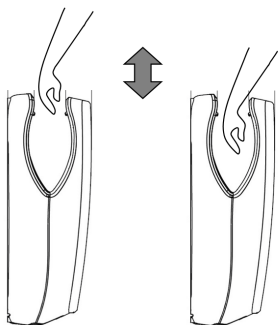
4. OPERAÇÃO

4.1 Secagem

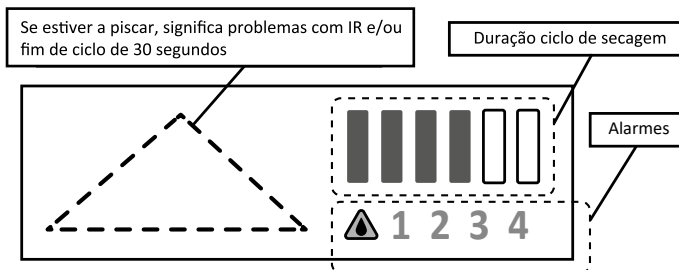
Para pôr o secador de mãos em funcionamento, é necessário que esteja ligado à corrente e que o interruptor luminoso interno do equipamento esteja na posição ligada.

NOTA: O equipamento é fornecido de fábrica com o interruptor interno do equipamento na posição ligada, pelo que não é necessário desmontar a tampa dianteira para ativá-lo.

Quando se liga o secador, o aparelho realiza um teste interno e depois de uns segundos estará pronto para o seu correto funcionamento. A forma adequada de secagem das mãos é introduzir as mãos verticalmente com uma separação natural entre elas, de forma que os sensores IR a detetem corretamente.



Quando o motor começa a funcionar, inicia-se uma conta atrás visível no ecrã luminoso do aparelho em forma de barras. O tempo máximo de secagem é de 30 segundos.

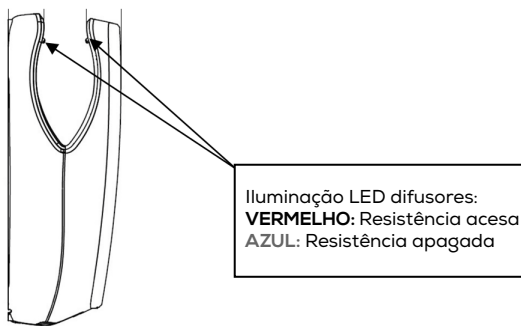


Ao retirar as mãos do secador, este desliga-se automaticamente.

SECADOR DE MÃOS JET-SMART

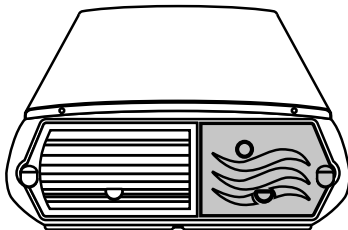
4.2 Resistência

A resistência aquecedora ativa-se a partir de uma temperatura ambiente aproximada inferior a 25°C. Durante um ciclo de secagem, as luzes LED do difusor acendem-se a vermelho se a resistência estiver ativada, ao passo que se estiver desativada, iluminam-se de cor azul.



4.3 Depósito de água

O equipamento está preparado para apanhar a água que se desprende das mãos durante a secagem. A água é conduzida a um pequeno depósito localizado na parte inferior do equipamento. O depósito é acessível a partir da parte inferior do equipamento. Dispõe de um trinco para a sua libertação e extração para o esvaziamento e a limpeza.



4.3.1 Extravasamento por mau uso ou avaria

Como medida de segurança, em caso de mau uso do equipamento ou por avaria do aviso de depósito cheio do display luminoso, o depósito está equipado com um extravasamento que evacuará a água ao exterior do equipamento sem provocar danos no mesmo.

5.MANUTENÇÃO

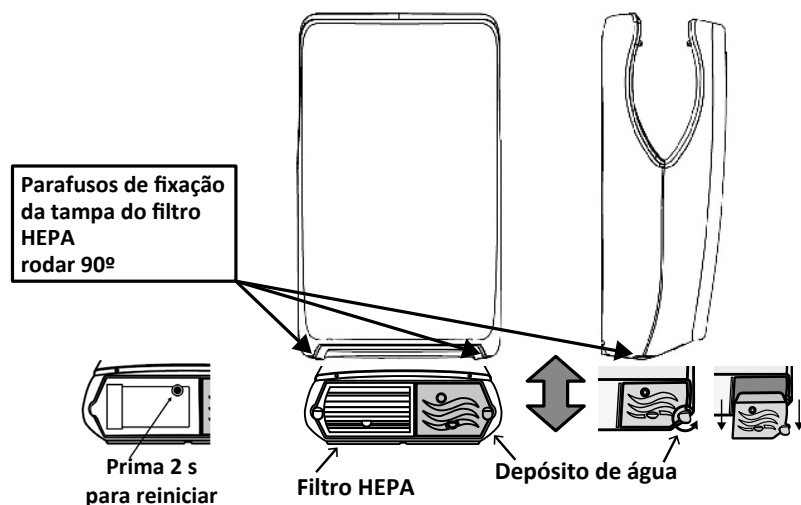
• **Depósito de água cheio** (Δ). O símbolo ilumina-se indicando que o depósito que apanha a água de secagem das mãos está quase cheio e é necessário esvaziá-lo e limpá-lo. Para isso, por favor, siga as indicações do ponto 6 Esvaziamento e Limpeza do Depósito.

• **Filtro HEPA.**

Aviso da necessidade de substituição do filtro HEPA.

Para tal, solte a tampa de fixação do filtro localizado na parte inferior.

Rode a cavilha 90° para poder extrair o filtro. Antes de instalar o novo, prima durante 2 segundos o botão localizado na área indicada para repor o aviso.



• **Escovas do motor** (3). Aviso que as escovas do motor estão a chegar ao final da sua vida útil. Em breve será necessária a sua reposição. Após a mudança, é necessário reiniciar o contador do motor seguindo as instruções indicadas neste ponto.

• **Logo Jofel (a piscar).** Esgotou-se o ciclo de funcionamento programado para a secagem das mãos de 30 segundos. Se os sensores detetarem um objeto estático durante um período de mais de 30 segundos, o equipamento detém-se de forma automática.

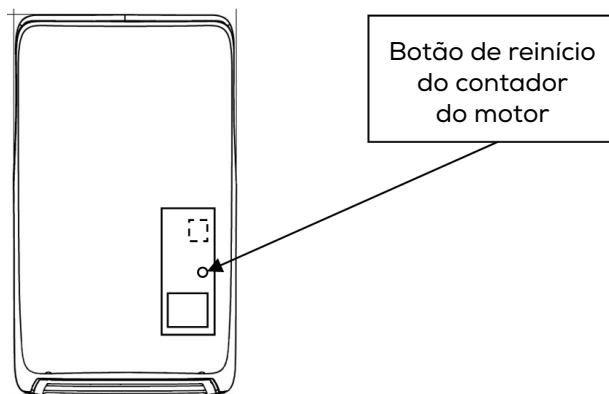
SECADOR DE MÃOS JET-SMART

• **Resistência aquecedora.** Se se observar que o aparelho não dispensa ar quente quando os LED's do difusor estão vermelhos, existe uma avaria na resistência aquecedora. Espere uns minutos até o aparelho arrefecer. Se se repetir, contacte o Serviço Técnico.

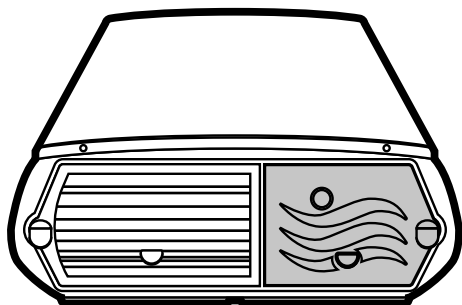
• **Limpeza. Evitar que se concentre sujidade no escoamento.** Limpe com um pano humedecido com água. Não utilize produtos abrasivos (ácidos, lixívia, etc.). Limpe periodicamente os visores dos sensores IR. E a zona onde se introduzem as mãos durante a secagem.

Nota: O botão na tampa electrónica é utilizado para **repor o contador de serviço do motor**, indicando assim quando as escovas foram trocadas. O botão na tampa electrónica é utilizado para reiniciar o contador de serviço do motor de modo a indicar quando as escovas foram trocadas.

Para tal, manter o botão premido e ao mesmo tempo ligar o dispositivo de interruptor de luz. Interruptor de luz. Segure-o durante alguns segundos até a primeira barra acender. Uma vez que o botão é libertado o botão, a regulação do zero é executada e todas as barras se iluminam continuamente.

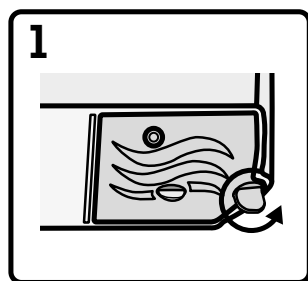


6. ESVAZIAMENTO E LIMPEZA DO DEPÓSITO DE ÁGUA

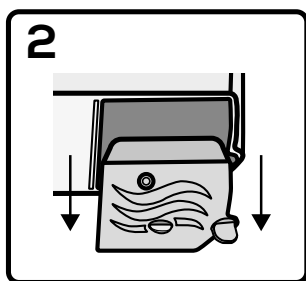


Quando o símbolo de triângulo amarelo se ilumina o depósito de água está quase cheio e deve ser esvaziado e limpo.

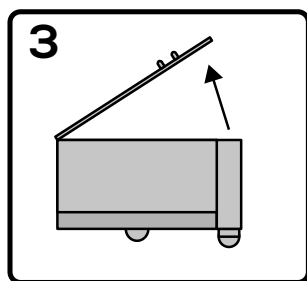
O depósito encontra-se na parte inferior do secador.



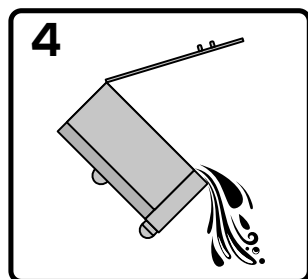
Girar o freio para desbloquear o depósito.



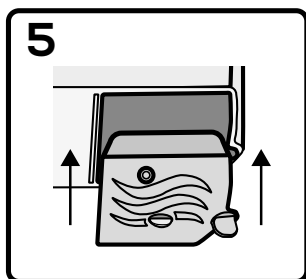
Extraír o depósito para baixo.



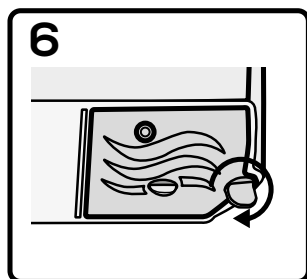
Levantar a tampa superior.



Esvaziar a água e limpar o depósito.

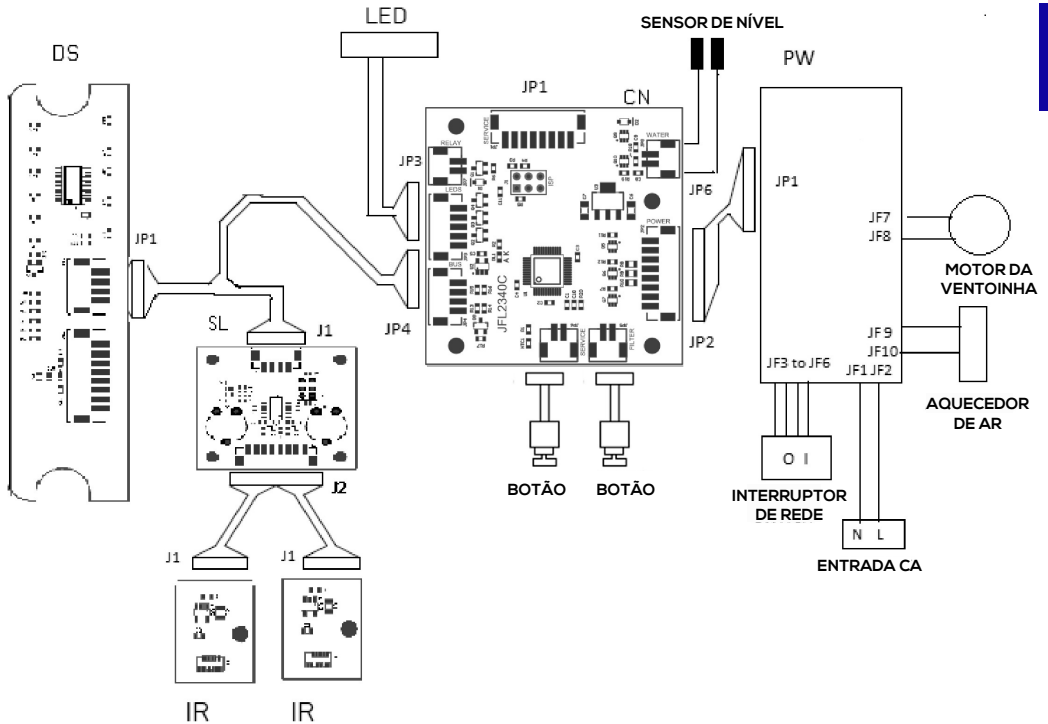


Voltar a colocar a tampa superior e introduzir o depósito no secador.



Girar o freio para bloquear o depósito.

7. DIAGRAMA DE LIGAÇÃO

**Circuitos:**

PW. Circuito alimentação

CN. Circuito de controlo

SL. Circuito de regulação

LED. Leds tubagens de ar

IR. Circuitos sensores IR

DS. Circuito display luminoso

Interruptor de rede. Interruptor principal

Entrada CA. Ficha de ligação à rede elétrica

Motor






Resistência aquecedora ar

8. CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS

1 Mod. JET SMART Ref.: AA24XXX N° SERIE:
 2 _____ V ~ AC _____ Hz 3
 4 _____ W
 5 IP
 6
 Brand: _____
 Manufacturer: _____

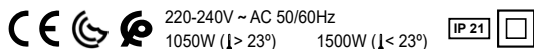
 Made in Spain

صنع في اسبانيا

Art.	Descrição
1	Modelo e referência
2	Tensão (Volt) LIGAR APENAS A CORRENTE ALTERNADA
3	Frequência (Hertz): Este secador de mãos pode funcionar a 50 e 60 Hz
4	Potência total (Watt)
5	Grau de proteção IP
6	Produto certificado em cumprimento com a diretiva (conforme se indica na etiqueta do produto):
CE	CE: produto certificado sob as normas europeias CE relativamente a segurança elétrica e compatibilidade eletromagnética em conformidade com IEC, IECCE
	GMARK: produto certificado em conformidade com as normas dos países pertencentes ao Mercado GMARK
	Marrocos: produto certificado em conformidade com as diretivas e regulamentos de Marrocos
	NOM: produto certificado em conformidade com as diretivas e normas do México. (125V AC 60Hz).
	Isolamento elétrico Classe II (cablagem de tomada de terra não necessária)
	Este produto elétrico foi fabricado com materiais que cumprem a diretiva RoHS. Por favor, leve o produto a um ponto de reciclagem da sua zona. Não o deitar fora com lixo normal.

9. CONTEÚDO DA EMBALAGEM

- Secador de mãos Jet Smart.
- Suporte de parede com bolha de nível.
- Ferragens para fixação do suporte e do equipamento à parede.
- Documento de garantia.
- Manual de instalação:



- AA24050 (Co branca)
- AA24550 (Cor prata)
- AA24650 (Cor preta)
- AA24950 (Cor grafito)
- AA240550 (Cor prata com tampa dianteira de aço inoxidável em acabamento brilhante)
- AA245550 (Cor prata com tampa dianteira de aço inoxidável em acabamento acetinado)
- AA24050LV (Cor branca com leds laterais)
- AA24550LV (Cor prata com leds laterais)
- AA24650LV (Cor preta com leds laterais)
- AA24950LV (Cor grafito com leds laterais)
- AA240550LV (Cor prata com tampa de aço inoxidável em acabamento brilhante e leds laterais)
- AA245550LV (Cor prata com tampa de aço inoxidável em acabamento brilhante e leds laterais)

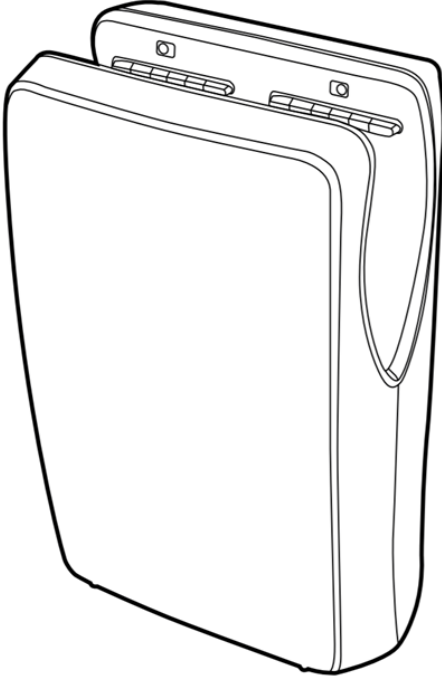


- AA24126 (Cor branca)
- AA24526 (Cor prata)
- AA24626 (Cor preta)
- AA24926 (Cor grafito)

10. PROTEÇÃO DO AMBIENTE



No cumprimento da Diretiva RoHS em conformidade com a Diretiva Europeia 2011/65/UE e a modificação da Diretiva UE 2015/863 sobre aparelhos elétricos e eletrônicos, este equipamento seca-mãos elétrico não contém chumbo, mercúrio, cádmio, cromo hexavalente, bifenilos polibromados, éteres difenil polibromados ou Ftalatos. Este símbolo de um contentor riscado é visível na placa de características do equipamento secador de mãos. Indica que no final da vida útil do equipamento seca-mãos, este não deve ser misturado com os resíduos domésticos gerais. Para facilitar a sua reciclagem e evitar eventuais consequências negativas para o meio ambiente e a saúde, pode entregar o equipamento nos centros específicos de recolha para eletrodomésticos e aparelhos elétricos, acondicionados e diferenciados pelas administrações locais ou as agências de gestão de resíduos urbanos que facilitem este serviço na sua localidade.



ES

MANUAL
DE INSTALACIÓN

EN

INSTALLATION
MANUAL

FR

MANUEL
D'INSTALLATION

PT

MANUAL
DE INSTALAÇÃO

AR

مادخت سالا لي لد

JET-SMART مجفف الي دي ن

الفه رس

3	1. إرشادات السالمة
5	2. اللمقدمة
6	3. الالركيب
10	4. الالشغيل
10	4.1. الالالغفيل
11	4.2. الالالالمة
11	4.3. الالالالال
12	5. الالصيانة
14	6. الالالالال الالالال الالالال
15	7. الالالال الالالال
16	8. الالالال الالالال
17	9. الالالال الالالال
17	10. الالالال الالالال

1. إرشادات السلامة

قبل القيام بأي عملية، يرجى القراءة بعناية وأخذ بعين الاعتبار كل إرشادات



السلامة التالية:

- اليجوز تثبيت هذا الجهاز وضبطه وصيانته إلا من قبل فني مؤهل. يجب أن تكون جميع العمليات التي يتم تنفيذها عليه وفقاً لتشريعات ولوائح السلامة، الأوروبية والمحلية، السارية في ذلك الوقت.

- توخ الحذر الشديد عند إزالة الغطاء لأن الأجزاء النشطة في الجهاز قد تؤدي إلى التعرض لخطر الصعق الكهربائي. قبل القيام بأي معالجة كهربائية، يجب قطع التيار الكهربائي من المدخل لتفادي خطر الصعق الكهربائي.

- يجب تثبيت الجهاز بعيداً عن أي مصدر للمياه، مع الالتزام في جميع الأوقات بمسافات السلامة المحددة في لوائح IEC الحالية.

- خذ بعين الاعتبار أيضاً اللوائح والمواصفات المحلّية للتركيب، لأنه قد يتطلب الأمر مسافة أمان من مصدر المياه تزيد عن 0.6 متر.

محفف اليدي ن JET-SMART

- يجب توفير وسائل لفصل الشبكة الكهربية، مع فاصل تماس ال يقل عن 3 ملم في جميع ألقطاب. يجب دمج وسائل الفصل هذه في الشبكة الثابتة، وفقاً للوائح القانونية الأوروبية الحالية. يجب التأكد من أن التركيب الكهربي يحتوي على مفتاح للتحسس العلي $I \leq 0.03A$.

- يمكن استخدام هذا الجهاز من قبل الأطفال الذين تتراوح أعمارهم بين 8 سنوات فما فوق وألشخاص ذوي القدرات البدنية أو الحسية أو العقلية المنخفضة أو قلة الخبرة والمعرفة، في حالة حصولهم على إشراف أو التدريب المناسبين بشأن استخدام الجهاز بطريقة آمنة واستيعاب المخاطر المترتبة عليهِ. ال يجوز لأطفال اللعب بالجهاز. ال يجوز لأطفال القيام بعملية التنظيف والصيانة من دون إشراف والتي يجب القيام بها من قبل المستخدم.

- ال يجوز تركيب الجهاز على سطح قابل للالشتعال.

- تمنع معايير السلامة الأوروبية منعاً باتاً تثبيت الآلة على الحائط باستخدام أشرطة الصقة أو طرق مشابهة. يجب استخدام دعامة التثبيت التي توفرها الشركة المصنعة.

2. المقدمة

الخصائص الرئيسية لمجففات اليديين Jet Smart هي كما يلي:

• التشغيل التلقائي.

سوف يشغل المجفف بعد اكتشاف اليديين بواسطة أحد مستشعرات الأشعة تحت الحمراء المزدودة في الجهاز. يمكن ضبط قدرة تحسس هذه المستشعرات عن طريق تنظيم مقاييس فرق الجهد الموضوعة في داخل الجهاز.

• مرشح HEPA.

يحتوي المجفف على مرشح HEPA ذات أبعاد كبيرة يمد وقت الاستبدال ويسهل الشفط، وبالتالي يزيدي من تدفق الهواء. سهل التنظيف والوصول والإزالة.

• ABS مضاد للجراثيم.

يشتمل الجهاز على الاستيك ABS في بنائه مع مواد مضافة تمنع انتشار البكتيريا و الفطريات والعفن.

• خزان المياه.

يحتوي مجفف اليديين على خزان يجتمع المياء الذي ينبعث من اليديين أثناء التشغيل. من الضروري تفريغ الخزان بشكل دوري والشروع في تنظيفه.

• الكفاءة العالية وترشيده الاستهلاك.

يقوم المجفف تلقائياً بفصل المقايمة إذا كانت درجة حرارة الغرفة أعلى من 25 درجة مئوية، مما يؤدي إلى توفير كبير في الطاقة.

• الأداء العالي.

الجهاز قادر على تجفيف اليديين في دورة واحدة فقط من 10-12 ثانية، مما يسهل التناوب العال للعمال.

• الإلذارات.

يشتمل المجفف على سلسلة من الإلذارات التي تحذر من احتياجات الصيانة المحتملة. تشير إلى الحاجة للتغيارات في مرشح HEPA أو انسداده، وتغيير فرش المحرك، وتفريغ خزان المياه إلخ.

الملاحظات

هذا الجهاز غير مناسب للاستخدام في الأماكن العامة حيث يوجد تركيز بخار الماء، على سبيل المثال حمامات السباحة أو الدوش. استخدم قطعة قماش مبللة لتنظيف الجزء الخارجي من الجهاز. ال تستخدم أي منتج تنظيف قد يتسبب في تلف الجهاز.

تحذير

- تأكد من إطفاء الجهاز تماماً قبل تركيه.
- قم بتوصيل الأسلاك في الجزء السفلي فقط بمقبس التوصيل المناسب.
- ال يجب تركي مجفف اليدين على مسافة تقل عن 0.6 م من أي مصدر للحرارة.
- ال تستخدم مجفف اليدين في غرفة به هواء ملوث.

للتركيب الصحيح، يرجى اتباع الخطوات التالية:

1. التوصيل بالتيار الكهربائي:

يتم توريد هذا المنتج بدون أي أسلاك. ال يجب القيام بالتثبيت الكهربائي إل من قبل شخص مثبت معتمد فقط.

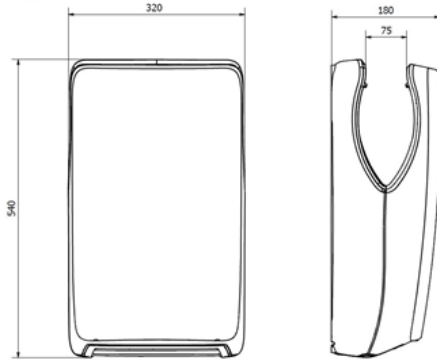
رجى استخدام سلك أو موصلات فردية معتمدة وفقاً للمعايير IEC 60227 أو IEC 60245 لتوصيل مصدر الطاقة بالكثلة الطرفية الداخلية من خلال مدخل السلك الموجود في الجزء الأسفل من الجهاز، أو من خلال مدخل السلك/الموصلات الفردية في الفتحة الموجودة في الجزء الخلفي من الجهاز.

يرجى استخدام مساحة قسم مستعرض اسمي تتراوح بين 1-2.5 ملم² للسلك وللموصلات الفردية. لتوصيل كبل الطاقة بالكثلة الطرفية يرجى مراجعة المخططات الكهربائية الموضحة في النقطه 4 لخصائص الكهرباء لهذه الدليل.

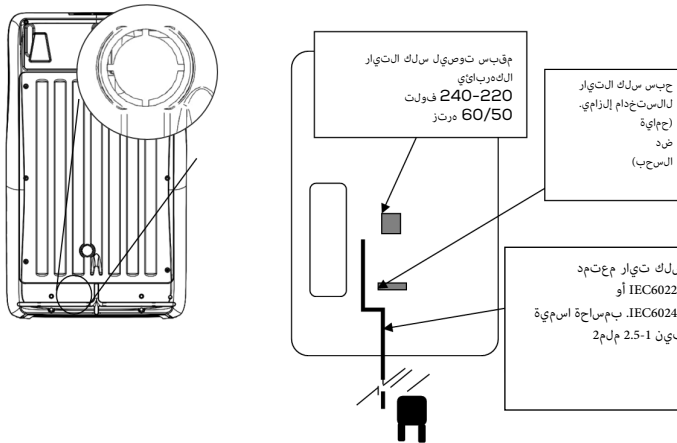
يجب استخدام مرساة السلك الداخلي.

هذا منتج معتمد من الدرجة الثانية، لذلك ال يستلزم سلك توصيل أرضي.

مخفف اليدني JET-SMART

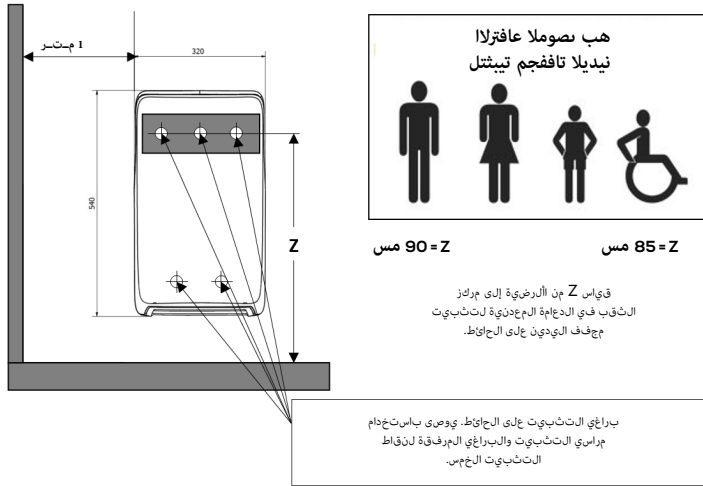


1- فك الغطاء الخلفي، اكسر الفتحة المثقوبة المعدة لتميرير سلك التيار وشد البراغي بمقبس التوصيل. شد براغي قطعة تميرير



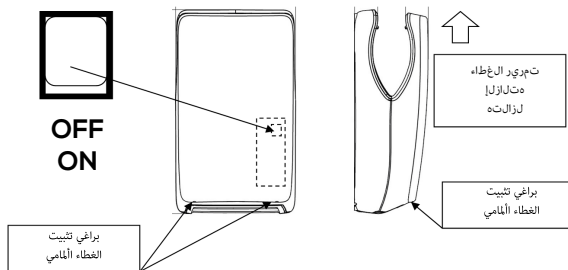
مخفف اليدىن جت-سمارت

2- ثبتت دعامة الحائط الفوالذيذة المرफقة. من الأهمية بمكان بالنسبة للتشغيل الصحيح أن يكون مخفف اليدىن في وضع رأسي مستوي، لذلك يوصى باستخدام ميزان التسوية المدمج في دعامة الحائط. يجب أن يكون ارتفاع التثبيت على النحو التالي:



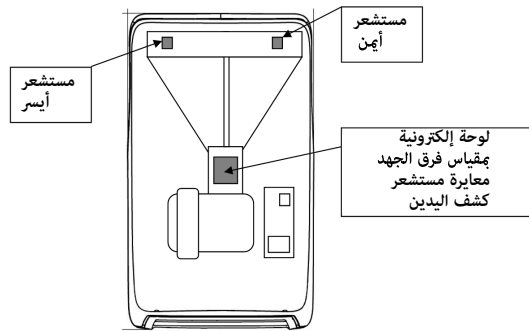
3- قم بتشغيل جهاز مخفف اليدىن عن طريق توصيله بالكهرباء.

4- إذا لوحظ عند اختبار مخفف اليدىن للمرة الأولى أن اكتشاف اليدىن بواسطة أجهزة الاستشعار غير كافٍ، فيمكن إعادة معايرته. للقيام بذلك يتطلب فك الغطاء الأمامي. لفك الغطاء الأمامي ينبغي فك البرغىن في الجزء الأسفل وحرك الغطاء رأسياً إلى الأعلى. عند إزالة الغطاء سيكون المفتح الرئيسى للجهاز مرئياً. يتم توفيره في وضع التشغيل.

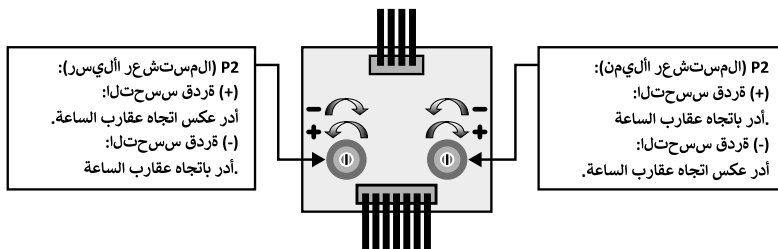


مقفف اليفففن JET-SMART

عافة معافة أةةةة السشفعار ففب الففعمال مع مقافففس فرقف الففء بعنافة. هو عبارة عن مكفون إلففرونف ففساس للفاة. باسففام مفك مسفف الرأس أدر مقاففاس فرقف الففء المقابل فف افءاه عقارب الساعة أو عكس افءاه عقارب الساعة حسب الففقففاء.



ففنظفم مسشفعارات الأشعة ففء الففمراء:



4. التثغيل

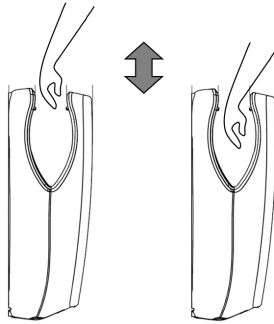
4.1 التثغيل

لتثغيل مجفف اليدين، من الضروري أن يكون موصولاً بالتيار وأن يكون المفتاح الضوئي الداخلي للجهاز في وضع التثغيل.

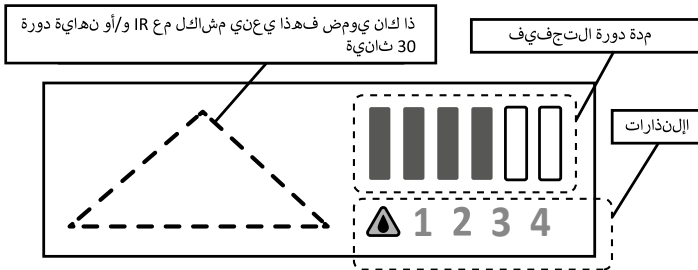
ملاحظة: يتم توريد الجهاز من المصنع مع المفتاح الداخلي للجهاز في وضع التثغيل، لذلك ليس من الضروري فك الغطاء الأمامي لتثغيله.

عند تثغيل المجفف، يقوم الجهاز بإجراء اختبار داخلي وبعد بضعة ثوانٍ سيكون جاهزاً للتثغيل الصحيح.

إن الطريقة الصحيحة لتثغيل اليدين هي إدخال اليدين عمودياً مع الفصل الطبقي بيديهما، بحيث تكشفهما مستشعرات الأشعة تحت الحمراء بالشكل الصحيح.



عندما يشتغل المحرك، سيبدأ العد التنازلي ظاهراً على الشاشة المضيئة للجهاز على شكل أشرطة. يكون وقت التثغيل الأقصى 30 ثانية.

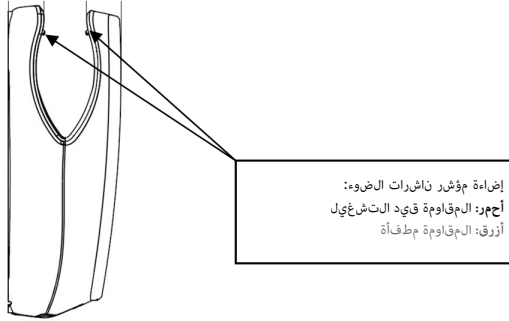


عند إزالة يديك من المجفف، فإنه يتوقف تلقائياً.

مجفف اليدين JET-SMART

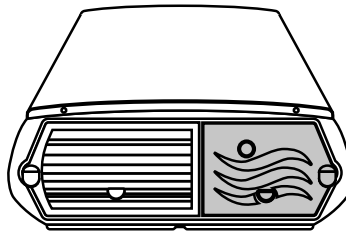
4.2 المقاومة

يتم تفصيل مقاومة التسخين ابتداءً من درجة حرارة الغرفة التقريبية أقل من 25 درجة مئوية. أثناء دورة التجفيف، تضيق مصابيح LED الخاصة بالناشر باللون الأحمر إذا تم تفصيل المقاومة، بينما إذا تم إلغاء تفصيلها فإنها تضيق باللون الأزرق.



4.3 خزان المياه

تم إعداد الجهاز لجمع الماء الذي يخرج من اليدين أثناء التجفيف. سيتم توجيه الماء إلى خزان صغير يقع في الجزء السفلي من الجهاز. يمكن الوصول إلى الخزان من الجزء السفلي من الجهاز. يحتوي على مزلاج لتحريره واستخراجه لتفريغه وتنظيفه.



4.3.1 الفأئض بسبب سوء الاستخدام أو العطل

كإجراء للأمان، في حالة إساءة استخدام الجهاز أو بسبب عطل في التحذير بأن الخزان ممتلئ على الشاشة المضئية، تم تجهيز الخزان بفأئض سيفرغ المياه إلى خارج الجهاز دون التسبب في تلفه.

5. الصيانة

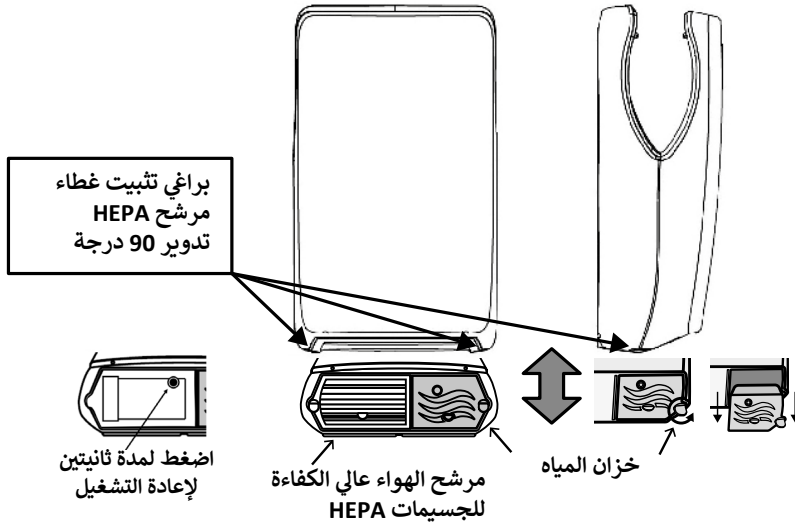
- خزان المياه ممتلئ (Δ). يضيء الرمز مشيراً إلى أن الخزان الذي يجمع ماء التجفيف من اليدين ممتلئ تقريباً ويحتاج إلى تفريغه وتنظيفه. للقيام بذلك يرجى اتباع التعليمات الواردة في القسم 6 تفريغ الخزان وتنظيفه.

فلتر هيبا

إشعار بضرورة استبدال فلتر HEPA.

للقيام بذلك، قم بتحرير غطاء احتجاز الفلتر الموجود في الأسفل.

أدر المزلاج 90 درجة لتتمكن من إزالة الفلتر. قبل تثبيت الجديد، اضغط على الزر الموجود في المنطقة المشار إليها لمدة ثانيتين لإعادة ضبط التحذير.



- فرش المحرك (3). تنبيه من أن فرش المحرك تقترب من نهاية عمرها الافتراضي. سيكون من الضروري استبدالها قريباً. بعد التغيير من الضروري إعادة تشغيل عداد المحرك باتباع الإرشادات الموضحة في هذا القسم.

- شعاع Jofel (يومض). لقد استنفدت دورة التشغيل المبرمج لتجفيف اليدين لمدة 30 ثانية. إذا اكتشفت المستشعرات جسماً ثابتاً لمدة تزيد عن 30 ثانية، فإن الجهاز سيتوقف تلقائياً.

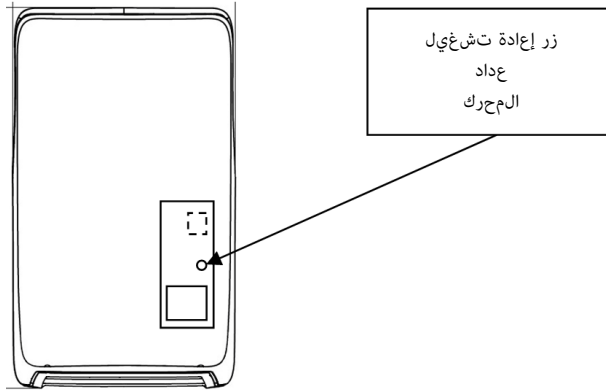
مخفف اليديين JET-SMART

• مقاومة التسخين. إذا لوحظ أن الجهاز ال يوزع الهواء الساخن عندما تكون مؤشرات الناشر باللون الأحمر ، فهناك عطل في مقاومة التسخين، انتظر بضع دقائق حتى يبرد الجهاز. إذا تكرر الأمر، فاتصل بالخدمة الفنية.

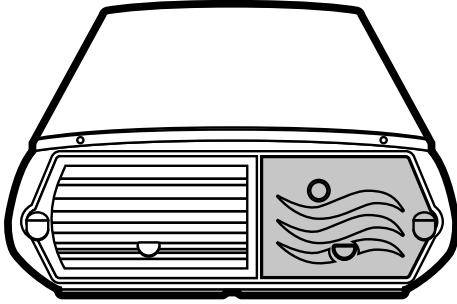
• الت نظيف. تجنب تركيز الألوساخ في مصرف المياه. نظف بقطعة قماش مبللة بالماء. ل تستخدم المنظفات الكاشطة (الأحماض والمبيضات إلخ). نظف بشكل دوري عيون مستشعرات الأشعة تحت الحمراء. والمنطقة حيث يتم إدخال اليديين أثناء التجهيف.

ملاحظة: ي عمل الزر الموجود على غطاء اللوحة إلكترونية على إعادة تشغيل عداد خدمات تشغيل المحرك، بحيث يشير إلى وقت إجراء تعييري الفرش.

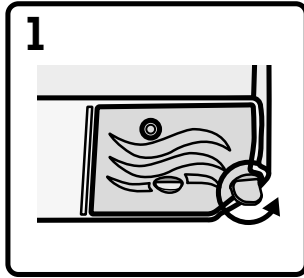
لقيام بذلك استمر بتفيعيل الزر، وفي نفس الوقت، شغل الجهاز من المفتاح الضوئي. استمر في الضغط عليه لبضع ثوان حتى يضيء لشريط الأول. بمجرد تحريير الزر، يتم إجراء التشغيل من الصفر وتضيء جميع ألشرطة باستمرار.



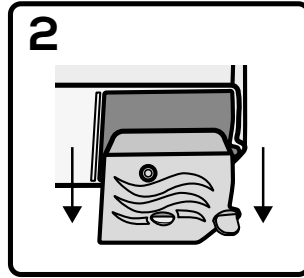
6. تفريغ خزان المياه وتنظيفه



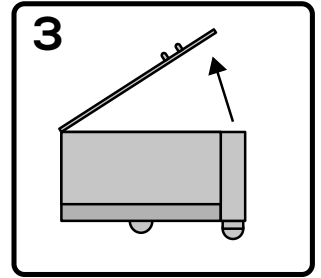
عندما يضيء الرمز المثلث باللون الأصفر،
يكون خزان المياه ممتلئاً تقريباً ويجب
تفريغه وتنظيفه.
يكون الخزان في الجزء السفلي من محرك
السيارة.



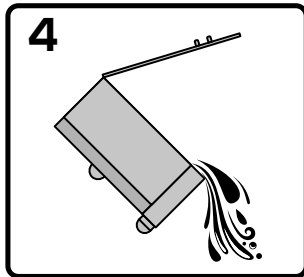
1 أدر المزالج لتحرير الخزان.



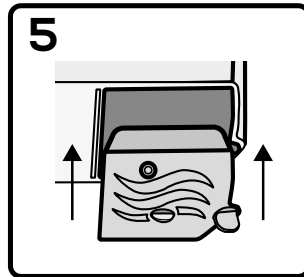
2 اسحب الخزان إلى الأسفل.



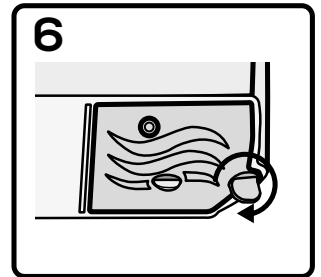
3 ارفع الغطاء العلوي.



4 أفرغ الماء ونظف الخزان.

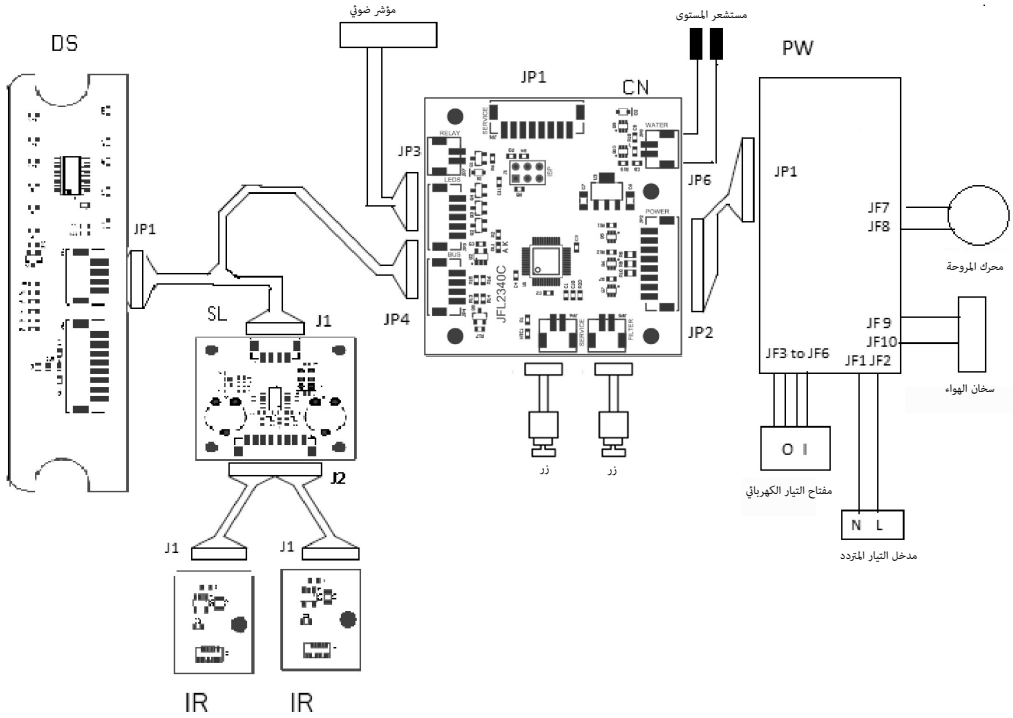


5 أعد وضع الغطاء العلوي
وأدخل الخزان في مجفف
اليدين.



6 أدر المزالج لقفل الخزان.

7. مخطط التوصيل



الدوائر:

PW. دائرة الطاقة

CN. دائرة التحكم

SL. دائرة التنظيم

LED. مؤشرات ضوئية لفوهات الهواء

IR. دوائر مستشعرة للأشعة تحت الحمراء

DS. دائرة عرض مضئية

مفتاح التيار. المفتاح الرئيسي

مدخل التيار المتردد. بطاقة التوصيل بالتيار الكهربائي

المحرك

مقاومة تسخين الهواء

8. الخصائص التقنية

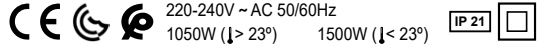
1 Mod. JET SMART Ref.: AA24XXX N° SERIE:
 2 _____ V ~ AC _____ Hz 3
 4 _____ W
 5 IP
 6
 Brand: _____
 Manufacturer: _____
 Made in Spain

صنع في اسبانيا

المادة	الوصف
1	الطرارز والمدرج ع
2	الجهد (فولت) التوصيل فقط مع التيار المتردد
3	التردد (هرتز): مجفف اليدين هذا يمكن أن يعمل مع 50 و 60 هرتز
4	إجمالي القوة (واط)
5	درجة حماية IP
6	منتج معتمد يستوفي التوجيهات (كما هو موضح على ملصق المنتج):
CE	CE: منتج معتمد بموجب اللوائح الأوروبية CE بشأن السلامة الكهربية و التوافق الكهرومغناطيسي و فقلد IEC و IECCE
GMARK	GMARK: منتج معتمد و فقلد للوائح البلدان التي تنتمي إلى سوق GMARK
RoHS	المغرب: منتج معتمد يستوفي توجيهات وقوانين المغرب
NOM NVCE	NOM: منتج معتمد و فقلد لتوجيهات ولوائح المكسيك (125V AC 60Hz)
□	العزل الكهربائي من الدرجة الثانية (أسالك الأرضي غير ضروري)
RoHS	م تصنيع هذا المنتج الكهربائي من مواد تستوفي توجيهات RoHS. يرجى أخذ المنتج إلى نقطة إعادة التدوير في منطقتك. لا تتخلص من القمامة العادية.

9. محتوي التعبئة

- مجفف اليدين Jet Smart
- دعامة حائط مزودة بميزان تسوية.
- براغي لتثبيت الدعامة والجهاز على الحائط.
- وثيقة الضمان.
- دليل التركيب:



- AA24050 (لون أبيض)
- AA24550 (لون فضي)
- AA24650 (لون أسود)
- AA24950 (لون الجرافيت)
- AA240550 (لون فضي مع غطاء أمامي من الفولاذ المقاوم للصدأ بتشطيب اللمعان)
- AA245550 (لون فضي مع غطاء أمامي من الفولاذ المقاوم للصدأ بتشطيب الصقل)
- AA24050LV (لون أبيض مع مؤشرات جانبية)
- AA24550LV (لون فضي مع مؤشرات جانبية)
- AA24650LV (لون أسود مع مؤشرات جانبية)
- AA24950LV (لون الجرافيت مع مؤشرات جانبية)
- AA240550LV (لون فضي مع غطاء من الفولاذ المقاوم للصدأ بتشطيب اللمعان ومؤشرات جانبية)
- AA245550LV (لون فضي مع غطاء من الفولاذ المقاوم للصدأ بتشطيب اللمعان ومؤشرات جانبية)

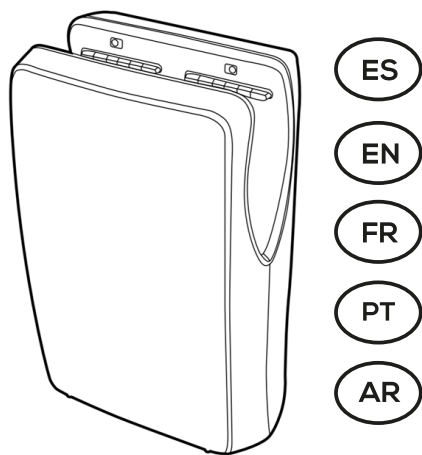


- AA24126 (لون أبيض)
- AA24526 (لون فضي)
- AA24626 (لون أسود)
- AA24926 (لون الجرافيت)

10. حماية البيئة

في الامتثال لتوجيهات RoHS وفقاً لتوجيهات الأوروبية UE/65/2011 وتعديل التوجيهات UE/863/2015 بشأن ألجهاز لكهربائية والإلكترونية، ال يحتوي هذا الجهاز الكهربي مجفف اليدين على الرصاص أو الزئبق أو الكاديوم أو الكروم سداسي التكافؤ أو ثنائي الفينيل متعدد البروم أو إثيرات ثنائي الفينيل متعدد البروم أو الفثالات.

يظهر رمز الحاوية هذا مشطوباً على لوحة مواصفات جهاز مجفف اليدين. يشير إلى أنه في نهاية العمر الافتراضي لجهاز مجفف اليدين، ينبغي التخلص منه مع النفايات المنزلية العامة. لتسهيل إعادة تدويره وتجنب الآثار السلبية المحتملة على البيئة والصحة، يمكن تسليم الجهاز في مراكز تجميع محددة لأجهزة الكهربية المنزلية والأجهزة الكهربائية، مشروطة ومميزة من قبل الإدارات المحلية أو وكالات إدارة النفايات الحضرية- التي تقدم هذه الخدمة في منطقتك.



JET SMART